

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Sábado 21 de diciembre de 1974  
AÑO LXXIV.—Número 22.702

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## CONSEJO DE MINISTROS

### APROBADO EL DECRETO-LEY QUE REGULA EL DERECHO DE ASOCIACION POLITICA

Se puede llegar a un acuerdo para la compra de Authi por la G. M. C., dijo el ministro de Información

### Reguladas las pruebas de aptitud para el acceso a los estudios superiores

Se repartirán 20.000 millones de pesetas para mitigar el paro, que afecta sobre todo a la agricultura y a la construcción

Madrid, 20.—"El Consejo de hoy viene especialmente marcado por la aprobación de un decreto-ley por el que, de conformidad con la propuesta del Consejo Nacional, en su sesión plenaria del pasado día 16, se regula el derecho de asociación política", ha dicho el ministro de Información y Turismo, León Herrera Esteban, al reunirse con los periodistas para hacerles entrega de la referencia de lo tratado esta mañana, en la reunión del Consejo de Ministros celebrada en el palacio de El Pardo.

Este decreto-ley, continuó el ministro, ha sido remitido ya a la presidencia de las Cortes, para el preceptivo dictamen de la comisión correspondiente dictamen que será evacuado en las próximas horas y cabe esperar, dijo el ministro, que pueda publicarse el lunes en el «Boletín Oficial del Estado». «Con ello», continuó, se da cima a un tema de cuya importancia los medios de comunicación se han hecho eco en los últimos tiempos, de un modo especialísimo, en los últimos días".

Después de referirse a la promesa del presidente Arias, el 12 de febrero y a las vicisitudes experimentadas por este asunto el ministro dijo:

Ahora puede decirse y lo hago con toda satisfacción en nombre del Gobierno, que ahí están las asociaciones políticas y en el plazo marcado por el presidente.

Si se trata de un paso largo o se trata de un paso corto, el tiempo y nuestro propio talento, el de todos los españoles que son convocados a esa gran empresa, lo dirá.

#### GRATITUD A LOS MEDIOS INFORMATIVOS

Yo no quisiera terminar estas palabras iniciales sin hacer

una alusión muy concreta, y que nadie lo interprete, por favor, como un gesto político. Me refiero a la gratitud del Gobierno en cuyo nombre hablo, a la Prensa, a la Radio, a la Televisión y, en general, a todos los medios informativos, por el tratamiento dado a este trascendental tema de las asociaciones políticas. Expresando sus opiniones coincidentes o discrepantes, expresando adhesiones o suscitando

inquiétudes, y, en definitiva, construyendo y no demoliendo, los medios informativos se han ocupado de él con la altura y la responsabilidad que cabe esperar al referirse a un tema que afecta nada más y nada menos que a nuestro desarrollo político y, sobre todo, a nuestro desarrollo constitucional. Como ministro de la Prensa y de la Información

(Continúa en la pág. 7)

### LA URSS, INDIGNADA POR LA NUEVA LEY DE COMERCIO EN USA

Moscú, 21.—En un comentario de la agencia oficial «Tass» la URSS ha reaccionado de nuevo con indignación, como ya había hecho días atrás, contra las formulaciones de la nueva Ley de Comercio aprobada ayer por el Congreso de los Estados Unidos, que reclaman de Moscú y países comunistas en general, la liberalización de la política de emigración. El comentario de la Tass insiste en que semejantes formulaciones significan una injerencia en los asuntos internos de la Unión Soviética y califica la aprobación de la nueva ley de victoria de los enemigos de la colaboración comercial entre la URSS y los Estados Unidos.—Efe.

## Lotería

**12.176,  
«GORDO»  
DE NAVIDAD  
PREMIADO  
CON LOS 75  
MILLONES  
DE PESETAS**

(RELACION DE PREMIOS DEL SORTEO DE HOY EN PAGINAS CENTRALES)

### Primer hijo de Mariola Martínez-Bordiu

Madrid, 21.—Ha dado a luz un niño, primero de sus hijos, Mariola Martínez Bordiu, señora de Airdid y nieta (del Jefe del Estado) en la clínica San Francisco de Asís, a las seis de la tarde de ayer.

Tanto el niño como la madre se encuentran en perfecto estado.—Cifra.

## MOTOR

Por exceso de original nos vemos precisados a no publicar hoy nuestra página «MOTOR» que habitualmente insertamos los sábados

### Más de 100 muertos por el frío en la India

Nueva Delhi, 21.—Más de cien personas han resultado muertas a consecuencia de la ola de frío en la India durante dieciséis días según informes llegados a Nueva Delhi. Efe.

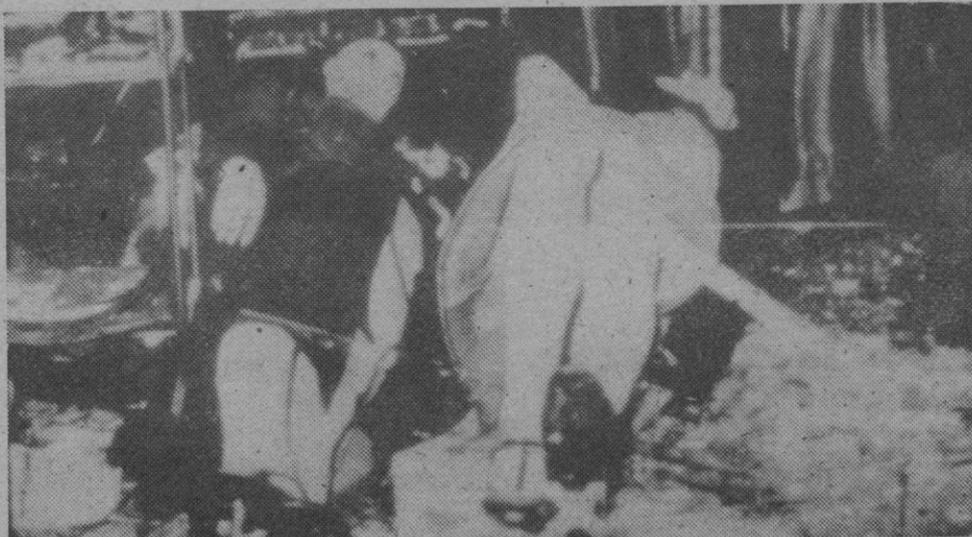
## TREYKA

exclusivamente

Tresillos

### La más potente explosión en Londres

Anoche en Oxford Street, de Londres, hizo explosión el más potente artefacto colocado hasta ahora por el IRA en la capital británica. Era una carga de 100 kilos colocada en un automóvil. Menos mal que media hora antes el propio IRA anunció el estallido. Si no, a esos minutos de un establecimiento destruido habrían acompañado numerosas víctimas. Con todo, hubo varias personas heridas.



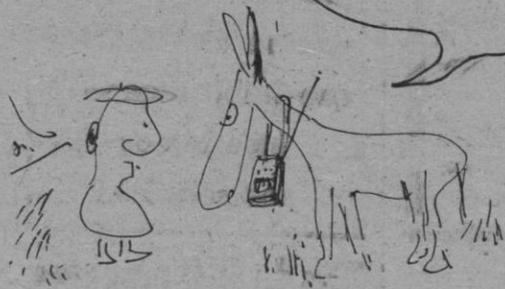
## SUERTE Y NAVIDAD

Hoy ha sido el "día de la suerte" para algunos; el de la resignación para la mayoría. Unos pocos—teniendo en cuenta el número de los que juegan a la lotería—han sido agraciados por el sorteo; los demás, tienen—tenemos, por supuesto—la ocasión de tomar todo con filosofía, de encoger los hombros, de olvidar el sorteo y de pensar que la verdadera suerte, la verdadera lotería, le puede tocar a uno en cada jornada, en cada momento, sólo con que nos sintamos invadidos de la felicidad y la paz que da la seguridad de estar cumpliendo con nuestro deber y de que estamos ayudando, echando una mano, a los demás. Y no hace falta, claro, que se la echemos materialmente, sino que basta con que nosotros seamos rectos en nuestra obligación. Porque ya es sabido que los errores de uno, las malas intenciones de uno, las obras buenas de uno, los aciertos de uno, inmediata y directamente inciden en la comunidad, en cuantos nos rodean primeramente, y quizá hasta a los que se encuentran algo más alejados de nosotros.

Estas pequeñas reflexiones se nos vienen encima ante esa algarabía general que produce el sorteo de la Lotería de Navidad. Dicen que el que no se consuela es porque no quiere. Eso es, decimos nosotros. Como en principio sólo son unos pocos los que confían ciegamente en la suerte, la verdad es que será preferible poner todos nuestros sentidos en ser mejores nosotros para así tratar de que también los demás lo sean. Ahora es Navidad, y es la ocasión mejor para poner en práctica esta forma de actuar. Pero ponerla en práctica con sinceridad, con deseos de superarse, y no sólo por una idea blandengue de que en estos días hay que ser mejor... aunque el resto del año seamos peores. No. Navidad—se decía hace pocas fechas en una conferencia—no es sólo diciembre. Navidad es cuando uno se porta bien con el prójimo, Navidad es cuando ayudamos al que lo necesita, Navidad es cuando sonreímos a todo, Navidad es cuando nuestro corazón tiene rectas intenciones... Navidad puede ser lo mismo en verano que en primavera, que en otoño, que en invierno...



MIRE, TIO FRUTOS, el TRANSISTOR  
QUE ME HE TRAIIDO DE  
LA ALEMANIA



**ACCESORIOS LA UNION**

Montamos las cubiertas

**MICHELIN O PIRELLI**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

en los tipos más adecuados a su vehículo

**¡¡OCASION!!**

SE TRASPASA

Autoservicio de alimentación

Razón: Publicidad Races, Ladreda, 16.

APARTAMENTOS EN EXPLOTACION

PAGO TRIMESTRAL DE ALQUILERES

**ICSI**

ACBI SECTORIAL INVERSIONES  
P.º ZORRILLA, 94, 1.º  
TELF. 23 25 64 VALLADOLID

## EL AMOR Y LA AUSENCIA

En Madagascar es frecuente decir que «un ciego frente a un espejo constituye una doble imperfección: El uno ve pero no habla, y el otro habla pero no ve». Así es la ausencia. Somos a veces ciegos con doble imperfección. Cuando se ama profundamente a un ser semejante o a Dios, la ausencia o separación del ser querido puede incluso matar, porque la ausencia es para el alma lo que las termitas o carcoma para las maderas que sostienen el edificio, que las roe hasta destruirlo.

Un alma gemela, en ausencia, es como cuando se viaja fuera de la Patria, que siempre ese quiere retornar para unir nuevamente los lazos del corazón. Nos pasa igual que cuando nacemos. Nacemos de la nada, de la tierra. «Se vive se vive y se acaba por volver a la tierra». Los poetas son los únicos que se immortalizan. Para ellos la ausencia es la vida misma. El cielo tiene un peculiar sentido en sus emotivas estrofas. Su musa por ser un ideal, es la más ausente. Corona un paisaje triste con la ausencia del ser amado y lo convierte en crepúsculo celestial. ¡Pobre poeta! ¡Qué ilusiones y esperanzas tiene el volcán de su corazón! Conoció a uno a quien una ausencia le hizo enloquecer, y todo era porque le faltó la esperanza. Algunas ausencias se abren como las tumbas, en cualquier instante, pero, ¡ay!, las que se cierran para siempre!...

Menos mal que todo tiene un fin, pero hay fines que con la ausencia mueren. La ausencia es siempre dolor, digan lo que digan. Se compara el dolor del que espera al ausente, al del justo, pues según el proverbio indio «el justo debe imitar al bosque de sándalo, que perfuma el hacha que lo lastima». Así es la ausencia del amor querido. La rosa o azucena que perfuman el ambiente al hablar sus labios, han dejado el perfume en el alma, cuya ausencia daña al corazón. Es como aquel que dice la verdad escueta y clara, que seguramente, en la sociedad mercantilizada en que vivimos, no encontrará refugio, ya que está anulada la espiritualidad.

Ausencia es como aquel «comerciante que no sabía mentir y que al final se arruinó y tuvo que quitar el comercio». La ausencia es un incendio que empieza por poco en los primeros momentos y acaba devorándolo todo si se prolonga demasiado. Es grande ver que, cuantos más años se tiene o más profundo es el amor en el corazón, las ausencias se hacen más humanas y es un heroísmo el poderla resistir, como se resiste un fuerte defendido por un puñado de héroes ante un número mil veces mayor. La ausencia es un desconuelo, pero a veces la soledad se soporta con la es-

peranza, como el cielo soporta las estrellas que fluyen por él, con la esperanza que le ilumine.

Hay mujeres, muchas, que quieren, admirar y adoran más a sus maridos después de muertos que, cuando los tenían vivos a sus lados. ¡Cuánto se podría escribir de la ausencia espiritual! Yo creo que la ausencia de un amor en el corazón cuando ni se siente ni se padece por algo, es la más tenebrosa de las tragedias.

Como campo desierto, yermo, despoblado, así se queda el alma cuando empieza la ausencia, pero después se agranda, como la sombra de un gigante al que se le hayan puesto los focos de luz muy cercanos. Parece como quererse romper, rasgar, desmantelar, las vísceras del corazón. Tal vez sea porque el amor es desprendimiento y por ello las ausencias se soportan. Tan sólo el amor sabe de renunciaciones, de fidelidades y de ilusiones y esperanzas. En cambio, qué poco sienten las ausencias los que creen nada más que en el dinero o el mercantilismo. Para ellos, la cuenta corriente y la bolsa y los negocios son los que hacen latir el corazón. Tal vez, algunas ideologías en que se dice hay que resignarse con las definitivas ausencias, hue-

le algo a economía. ¡Pobre espiritualidad que enfermó y hoy se le quiera hacer la eutanasia para que desaparezca de una vez de este mundo!

En Inglaterra es un dicho bastante corriente que «la pobreza no es vergüenza, pero tener vergüenza es pobreza». Y decimos con el refranero español de que «al hombre honrado todo le cuesta caro», hasta el morir, que es la última ausencia que se tiene de la vida.

Y ya que estamos analizando la ausencia, diremos a los que la padecen, que no se impacienten, que el designio de Dios está escrito y por mucho que comercien algunos con él, se cumple inexorablemente; recordemos el proverbio árabe que tiene mucho de máxima: «No desesperes en medio de las más sombrías aflicciones de la vida, pues de las nubes más negras cae un agua limpia y fecundante» y añadamos que ese agua cristalina y limpia es fiel reflejo de un espejo llamado amor, único que permite soportar la ausencia al estilo del ave fénix, que renace sobre sus cenizas.

Tal vez, el poeta sevillano Gustavo Adolfo Bécquer sentiría la ausencia de algo muy profundo cuando escribió:

*Dejé la luz a un lado, y en el borde  
de la revuelta cama me senté,  
mudo, sombrío, la pupila inmóvil  
clavada en la pared.*

*¿Qué tiempo estuve así? No sé; al dejarme  
la embriaguez horrible del dolor,  
expiraba la luz y en mis balcones  
reía el Sol.*

*Ni sé tampoco en tan terribles horas  
en qué pensaba o qué pasó por mí;  
sólo recuerdo que lloré y maldije  
y que en aquella noche envejecí.*

LORENZO GUERRERO PALOMO

## La Prensa opina

LOS ASPAVIENTOS DE UNA MINORÍA QUE TEME PERDER SUS PRIVILEGIOS

**POSIBLE** publica un artículo en que se lee:

«La generación de los años setenta, nacida entre 1931 y 1945, llegará a regir los destinos del país por un elemental principio biológico. Y esta generación, quiérase o no habrá de configurar una España diferente, una España nueva. Los que no hicieron la guerra no están condicionados por la contienda del 36 como lo han estado sus padres.

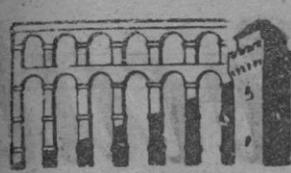
La libertad política, la participación, la democracia son aspiraciones auténticas de nuestra sociedad todavía no alcanzadas, y que los aspavientos de una minoría que teme perder sus privilegios no puede ahogar.

Esta nueva generación debe redoblar sus esfuerzos para proseguir una evolución política inaplazable. Bajo ningún concepto cabe doblegarse a situaciones pretéritas si se quiere ser fiel a la historia, porque como denunciara Ortega «hay generaciones infieles a sí mismas que defraudan la intención histórica depositada en ellas.»

Bordillos hormigón

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 414855



## Los industriales afectados y demás instalados en «El Cerro» piden la inmediata adopción de medidas de seguridad para las personas y los bienes que están expuestos a los actuales peligros

El asunto ha sido puesto en conocimiento del gobernador civil y del ministro de la Vivienda

Según informamos ayer, a la vista de la grave situación planteada en un sector del polígono industrial, en la Casa Sindical se reunió con carácter extraordinario, la Asociación Intersindical de industriales del citado polígono. Presidió el titular de la Asociación, don Carlos Postigo Pascual, con el asesoramiento del economista sindical don Jesús Moreno Sánchez-Cueto y del letrado don Manuel González Herrero.

Una vez iniciada la reunión, el secretario de la Asociación, don Jesús González Martín y otros miembros de la misma emitieron un amplio y detenido informe en relación con los hechos que se han producido en el área del polígono. Tras ello, y una vez que intervinieron numerosos de los presentes, se puso de relieve la extrema gravedad en que se encuentra el polígono con motivo de los grandes movimientos de tierras que en el mismo se han producido y que amenazan, de manera directa, a varias industrias, e indirecta y potencialmente encierra un riesgo de excepcionales proporciones para otro extenso sector, con peligro para la seguridad de las personas y los bienes.

Una vez examinada la situación, la junta adoptó por unanimidad los siguientes acuerdos:

1.º Estimar que la expresada situación debe ser considerada como un problema general y colectivo del polígono y de los industriales establecidos en el mismo; y resolver que todas las gestiones y reclamaciones, de carácter oficial y administrativo, por el momento que procede efectuar con carácter de máxima urgencia, para la normalización de la situación y cancelación del peligro existente, se efectúen y desarrollen, por la propia Asociación, en nombre y como representante y gestora, a nivel sindical, de los intereses generales de los industriales del polígono.

2.º Dar cuenta, inmediatamente, de la presente nota al delegado provincial sindical con el ruego, encarecido y apremiante, de que, con la máxima diligencia posible, atendida la gravedad del caso, realice las gestiones precisas y eleve al Instituto Nacional de Urbanización y al ministro de la Vivienda, la oportuna exposición de la situación planteada y extrema gravedad de la misma; interesando la inmediata realización de los trabajos necesarios y adopción de las medidas precisas, para restablecer la normalidad del polígono, corregir el peligro

existente y reparar los daños causados y que se causen; dando asimismo cuenta al gobernador civil de la provincia y demás autoridades que el delegado estime pertinentes.

3.º Conferir igualmente traslado de la presente nota, también con carácter inmediato y urgente al Consejo Provincial de Empresarios; recabando la colaboración del mismo y estimulando su celo en orden a la mayor

efectividad y rapidez de las expresadas gestiones.

4.º Constituirse nuevamente en Junta General, con la máxima frecuencia posible, a criterio de la Junta Directiva de la Asociación, a la que se encarece que efectúe las oportunas convocatorias con toda la frecuencia que el caso requiere, para mantener constante la preocupación de la Asociación respecto del mismo, hasta que efectivamente se consiga la solución del problema planteado.

## Homenaje a la directora del grupo escolar «Villalpando»



Se celebró ayer el homenaje que un grupo de padres de alumnos del colegio nacional "Villalpando" habían preparado en honor de la directora de dicho centro, doña Jesusa Matanzas Sanz, con motivo de haberle sido concedido el ingreso en la Orden Civil de Alfonso X el Sabio. Tuvo lugar un simpático festival artístico y al final se hizo entrega a la homenajada de diversos obsequios como recuerdo.— (Foto Antonio).

CON NUESTROS MEJORES DESEOS DE FELICIDAD

PELUQUERIA DE CABALLEROS

### MARSAN

Cervantes, 22, 1.º

Teléf. 41.30.75

(Edificio Caja Ahorros)

## Segovia debe dejar oír su voz en el proyecto de ley sobre creación y conservación de espacios naturales protegidos

Las páginas de nuestro periódico son testigos elocuentes de las veces que hemos abogado, por nuestra pluma o la de algunos de nuestros colaboradores, en defensa de la creación y conservación de espacios naturales protegidos, en los que la provincia de Segovia es tan pródiga. En concreto, nos hemos referido más de una vez a la protección que debe ejercerse, en el citado sentido, en el sector que a nuestra provincia le corresponde en la vecina sierra, amenazada desde hace años de ser "parcelada" por las urbanizaciones.

Por eso nos parece oportuno destacar ahora que Segovia debe dejar oír su voz, tan enérgica como oportunamente, en el proyecto de ley sobre creación y conservación de espacios naturales protegidos, que ya ha sido publicado por el "Boletín Oficial de las Cortes".

Aunque la "presencia" más activa en este asunto entendemos que corresponde a los procuradores segovianos ante la Cámara, conviene que señalemos algunos aspectos del proyecto para que todos tengamos conocimiento del alcance de esta iniciativa.

En el articulado se otorga un régimen de protección especial a las zonas del territorio nacional de valores naturales, tales como reservas integrales, parques nacionales, sitios y monumentos naturales de interés nacional, parques naturales, zonificación y áreas de influencia.

La creación de estas áreas del territorio nacional será compatible con el ejercicio de las atribuciones que sobre

los bienes de dominio público en ellas contenidos correspondan a los órganos de la Administración, que la ejercerán en la forma que la disposición creadora de cada zona le establezca.

A este respecto queremos recordar que la reciente autorización por parte de Isona para la creación de dos refugios de caza en Montejo de la Vega de la Serrezuela y en el embalse de Linares del Arroyo muy bien podría encuadrarse en la parte del aludido proyecto de ley que señala que se denominan sitios naturales de interés nacional aquellos espacios naturales de ámbito relativamente restringido que el Estado declara como tales, con la finalidad de proteger y conservar la variedad o calidad de su flora y de su fauna, su excepcional constitución geomorfológica, su notoria belleza o la integridad de determinadas comunidades biológicas de relevante interés científico, cultural, recreativo o estético. A. S.

## Adjudicadas las obras de mejora en la carretera de Madrid a Irún por Segovia

La Dirección General de Carreteras ha adjudicado definitivamente, por el sistema de concurso-subasta, las obras de rectificación de curvas, desdoblamiento de calzada y corrección de peraltes en los puntos kilométricos 110,100, 110,400 y 110,700 de la carretera nacional de Madrid a Irún, en su travesía por nuestra provincia.

La adjudicación se ha hecho a favor de don Angel Llorente de Blas, en la can-

tidad de 5.881.881 pesetas; el precio índice de la subasta estaba fijado en 6.001.919 pesetas.

## Expresión de gratitud

El lunes, día 23, a las 8 de la noche, tendrá lugar una misa en la iglesia de Corpus Christi por el eterno descanso del alma de doña Constanza Botas Triviño (q. e. p. d.), y el día 1 de febrero, a las 7,30 de la tarde, dará comienzo en la iglesia de los Padres Franciscanos las misas gregorianas en sufragio del alma de la finada.

**MOSA**  
Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación cambio.  
Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.  
Visite nuestra exposición en Conde de Sepulveda, 7 o llamen al teléfono 4 15 5 89 - SEGOVIA

SUME "POSITIVOS" EN SU CUENTA  
SOLIDEZ Y EXPERIENCIA  
**CCSI**  
ACSI SECTORIAL INVERSIONES  
P.º ZORRILLA, 94-1  
TELF. 23 25 84 VALLADOLID



## Vida cultural

### CONFERENCIA DEL DOCTOR PAJARES GARCIA

En el Colegio de Médicos pronunció ayer su anunciada conferencia el doctor don José María Pajares García, que desarrolló el tema "Colitis ulcerosa", seguida con vivo interés por los asistentes al acto.—(Foto Antonio).



### Registro civil

5 nacimientos y 1 defunción

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Marta de Miguel y Jimeno, de Juan y de María de los Angeles; Julio César Herranz y del Real, de Julio y de Restituta; Raquel Esther Gilarranz y Velasco, de Juan-Andrés y de Fuen-santa; Gustavo Sanz y García, de Angel-Amando y de María Cruz; Juan Santiago Losada y Mendoza, de José y de Angelita.

Defunciones: Santiago Mateo Calvo, de 67 años de edad.

## Iglesia en Segovia

### COLECTA DE LA «NAVIDAD PARA TODOS»

En todos los templos parroquiales de la capital tendrá lugar mañana, en las misas que se ofician en los mismos, la ya anunciada colecta con destino a la campaña «Navidad para todos». Asimismo se efectuará en otros templos y también en las misas que se ofician esta tarde los colegios de religiosos de la ciudad, y con todo lo recaudado se forma un fondo común para distribuir a las familias que habitualmente se vienen atendiendo en cada parroquia. Entre estas familias se incluye también las de gitanos, que asimismo recibirán la correspondiente ayuda en metálico. Por cierto, se nos informa, que a dichas familias gitanas Cáritas les viene abonando a lo largo de todo el año el importe total de las recetas de farmacia que les son extendidas por los facultativos.

Lea usted

**EL ADELANTADO**

## Información de Centros Oficiales

### Exposición al público

Por anuncios publicados en el «Boletín Oficial de la provincia», la Diputación da cuenta de que en la secretaría general de la corporación

### Mañana, jura de bandera en El Ferral

Mañana, a partir de las once y media, tendrán lugar los actos de jura de bandera en el C.I.R. número 12, de El Ferral de Bernesga (León) al que, como se sabe, se destina a los reclutas segovianos.

Con este motivo, el Gobierno Militar ha hecho pública una nota poniendo en conocimiento de aquellas personas que se trasladen al citado CIR que la pista de acceso al mismo desde el kilómetro 6,400 de la carretera de León a Villanueva del Carrizo quedará cortada a toda circulación de vehículos, excepto los oficiales, desde las 11,15 a las 11,30.

han quedado expuestas al público las cuentas generales del presupuesto extraordinario de obras de la residencia, sanatorio y parque contra incendios, y de reparación de carreteras y caminos provinciales con cargo a la Mancomunidad de Diputaciones.

Contra las mismas podrán presentarse las reclamaciones pertinentes.

### Mañana, corte de energía eléctrica en la capital

Para efectuar trabajos en sus líneas de alta tensión, Unión Eléctrica S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 22 de las 10 a las 11 horas y afectará a los centros de transformación del polígono industrial «El Cerro», Almacenes Fernández, Banteiros, Arsani, Baterías, D. Angel Alonso, Central Lechería, Forestalles, Azasa y Campsa, de Segovia.

Segovia, 20 de diciembre de 1974.

INVERSION Y PREVISION  
SU FUTURO ES  
NUESTRA RAZON

ACSI SECTORIAL INVERSIONES  
P. ZORRILLA, 94, 11  
TELF. 23 25 64 VALLADOLID

## 500° Aniversario

# DON ENRIQUE IV

## Rey de Castilla

Señor, amigo y bienhechor de nuestra Segovia

Murió en la noche del 11 al 12 de diciembre de 1474

## DESCANSE EN PAZ

### Un recuerdo y una oración por su alma

Testimonio segoviano de devoción y reconocimiento al rey don Enrique, que tanto amó a Segovia y procuró su engrandecimiento y prosperidad.

## Aprovechamientos forestales, madera y resina

En varias ocasiones desde estas páginas se apuntaba el problema que las circunstancias habían creado en los aprovechamientos de la madera y de la resina, y que hoy llena de inquietud no sólo a los propietarios de montes particulares, sino de una forma más directa a todos aquellos que por sus cargos llevan la representación de los montes públicos, ya que en sus presupuestos tienen comprometidas unas cantidades precisas para hacer frente a los gastos obligados, y que hasta la presente en relación a la madera, no son realidades, al haber quedado desiertas las subastas en su mayoría, en su primera, segunda y hasta tercera licitación, cantidades que son muy difíciles de reemplazar.

Se hablaba de una reunión a nivel provincial, en la que por los diferentes sectores de la madera se expusiera los puntos de vista de cada uno, para que después los organismos oficiales, conocedores más a fondo del asunto, determinaran la fórmula adecuada, para encontrar una situación viable a este problema latente y de tanta importancia en la economía municipal, provincial y nacional, pues en su transformación intervienen los factores de mano de obra, se-

### HOMENAJE A UN SEGOVIANO ILUSTRE

En sesión extraordinaria del Ayuntamiento pleno de esta villa de Cuéllar, se acordó por unanimidad conceder la medalla de plata de esta villa al doctor en Filosofía y Letras, R. P. Balbino Velasco Bayón, de la Orden Carmelitana y con residencia en el santuario de Nuestra Señora del Henar. Insigne escritor y de afortunado trato, nacido en Lovingos, de esta provincia, como colofón al expediente incoado al efecto, en el que se consideraba los méritos contraídos en la publicación del libro «Historia de Cuéllar», la «Historia gráfica de esta villa y su colaboración en la «Guía Turística, todas ellas de gran aceptación no sólo por los amantes de esta tierra, sino por todos aquellos que deseaban conocer el puesto que en la historia, ocupaba la cuna de los encierros más antiguos de España.

En su día se dará a conocer la fecha de su imposición, a cuyo acto tienen interesada su presencia relevantes hombres de las ciencias y de las letras, y los numerosos amigos y admiradores con que cuenta.

gueros sociales, tráfico de empresa, etc.

El Ayuntamiento de esta villa tiene anunciadas para el día once de enero seis subastas de madera en los montes de su pertenencia, y la Comunidad de Villa y Tierra Antigua de Cuéllar, 22 subastas de madera, en sus montes, los días 14, 16 y 18 del mes de enero, a razón de ocho el primer día y siete los restantes.

Parece lógico que al no estar fijados en sus tasaciones de precio de fuste en pie con corteza por igual los montes

y aún dentro de éstos sus lotes, ya que pueden intervenir diferentes factores, tales como clase de madera, gastos de aprovechamiento, etc., y por otra parte al desconocer los diferentes costos de producción y transformación de madera en sus nuevas modalidades, que puede hacer más aprovechable para algunas factorías, la de menor calidad o precio, y para otras, la de mayor volumen de metros, por dedicarse a tablones o traviesas, se haya dado a todas las entidades y corporaciones la oportunidad de

sacar sus subastas, en primera y segunda licitación, antes de acometer una medida, que pudiera perjudicar a las que menor tasadas, puedan ser adjudicadas de esta forma, ya que al tiempo de ofertar no se hubiera tenido en cuenta más que la rebaja prevista, máxime que este asunto de la madera no se encuentra en su mejor momento.

Pero se hace preciso agotadas todas las oportunidades a que antes hacía mención, pasadas ya las fiestas de Navidad y año nuevo, pensar con seriedad este asunto y buscar un acoplamiento que haga que las nuevas tasaciones se encuentren en relación con las nuevas exigencias del mercado y que previo estudio, todo el que pueda prescindir en sus presupuestos de la partida que representa el aprovechamiento de maderas, que aguarda a ver si en la próxima campaña se mejora este estado de facturas que contribuyen a la situación que padecemos en la actual.

Por ello se hace preciso salir de una vez de esa incertidumbre, saber con la cantidad que se puede contar y al menos contestar a tantas y tantas corporaciones que esperan una solución, una palabra de aliento o un desengaño, que es preferible a la inquietud que rodea todo este asunto en su situación actual bajo el fenómeno de que sea el único artículo que baja, en todo el territorio nacional, no llegando siquiera a conservar su tope inicial.

En cuanto a la resina, este Ayuntamiento y la Comunidad de Villa y Tierra Antigua de Cuéllar, tienen anunciadas las primeras subastas de resinas en la actual campaña para el día 4 de enero de 1975.

Para el aprovechamiento de la resina, sus subastas tienen que anunciarse con la mayor celeridad, pues el factor tiempo cuenta de una forma definitiva por los múltiples complejos y enigmáticos pormenores que intervienen en el desarrollo de cada campaña, que escapan a la trayectoria de su iniciación y solo el oficio hace prever, que si los pinos deben estar preparados para el primero de marzo las adjudicaciones deben estar hechas en febrero, por los trabajos de preparación y acoplamiento de matas; ésto si no ocurre el fenómeno de tener que volver a subastar, por kilo de miera en árbol, en vez de a riesgo y ventura.

Las tasaciones que figuran en la actual campaña, si bien es cierto lo que manifiestan algunos fabricantes del ramo, de que son el doble de las de la campaña anterior, en

cuanto al precio de kilo de miera en árbol, lo importante es que la cantidad de kilos estimada sea real, pues su multiplicación por este precio es la tasación inicial, y lo que es también cierto es que existe poca diferencia en más o en menos de las nuevas tasaciones, las cantidades que valieron las subastas en la campaña anterior o al menos no puede calcularse en la cuantía señalada.

En fin, estas y otras cosas no son ignoradas por los que tras la mesa de trabajo hacen números, como tampoco ignoran que está latente el problema de mano de obra, agudizado por la falta de su ordenanza laboral, pero confíemos en la inteligencia de los remanentes, que con la antelación debida sabrán paliar todos los obstáculos y conjugando lo material con lo espiritual, demostrar una vez más que, a pesar de todo, ellos siguen...

### GRATITUD DE LA TOMBOLA PRO SUBNORMALES

El miércoles tuvo lugar en el cine La Muralla, con entrada gratuita, la proyección de la película «Ángeles sin paraíso» con la cual, la tómbola «Pro Subnormales», celebrada este verano, quería agradecer a los organismos oficiales, colaboradores y pueblo de Cuéllar, la magnífica acogida y colaboración que la habían prestado. El local estuvo totalmente lleno.

### TREYKA, en Segovia

La preocupación del comercio segoviano es ofrecer cada día mayor surtido y mejores precios a sus clientes segovianos.

El esfuerzo, para lograr resultados positivos, tiene que ser constante y generalmente llega al éxito a través de la especialización, con todos los riesgos que ésta pueda alcanzar.

Ahora se habla de una nueva firma, TREYKA, que está instalándose en Segovia y que ofrecerá exclusivamente tresillos, con más de 600 m<sup>2</sup> de exposición.

Sobre las ventajas de poder elegir entre un mayor surtido, estará la de sus precios, que de manera habitual serán fuertemente competitivos, con notable ahorro para los compradores.—Remitido.

APARTAMENTOS AMUEBLADOS RECOMPRA POR CONTRATO BUENA INVERSION

**CSI**

ACSI SECTORIAL INVERSIONES P. ZORRILLA, 94. 1.º TELF. 23 25 64 VALLADOLID

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

En lo que va del presente mes de diciembre, se han registrado en la villa de Cuéllar los siguientes datos del Registro Civil:

#### NACIMIENTOS:

José - Enrique Paniagua González, hijo de Octavio y de Carolina; María-Cruz Gózaló Renedo, hija de Miguel Angel y de María-Cruz; María Aránzazu Tejero y Martín, hija de Justo y de María Consuelo.

#### MATRIMONIOS:

Demetrio Sancho y Sancho, nacido en Chatún, con Priscila Muñoz Muñoz, natural de Chatún, contrajeron matrimonio en la iglesia de San Andrés, de Chatún; Mariano Rico y Regidor, natural de Sanchonuño, con María Teresa Madrid Rubio, natural de Macotera (Salamanca), en la iglesia de San Miguel Arcángel,

de Cuéllar; y en el santuario de El Henar, los siguientes: Juan Miguel Arranz y Nevado, natural de Sanchonuño, con Enriqueta García Herro, de Sanchonuño; Luis Martín y Encinas, natural de Navalmanzano, con María Nieves Rubio Marigómez, de Carbonero el Mayor; Francisco Aguado Martín, natural de Torrecarcera, con Concepción Sahagún Hernández, natural de Villabragima; y Carlos Jado Echevarría, natural de Santander, con María del Carmen Gutiérrez Arribas, natural de Valladolid.

#### DEFUNCIONES:

Juana Rodrigo Sánchez, viuda, natural de Cuéllar; Guillerma de la Calle Sancho, viuda, natural de Cuéllar; Nicolás Morales Sanz, casado, natural de San Cristóbal de Cuéllar; Narciso Alonso Rieja, natural de Berniedo de la Reina (León), viudo.

### MERCADO SEMANAL

Los precios fueron los siguientes:

Manzanas: Golden, 16; Starkig, 16; Reineta, 14 pesetas kilo.  
Naranjas, a 8, 10 y 12.  
Granadas, 20.  
Castañas, 20.  
Repollitos, de verza, 13; de repollo, 12.  
Cebollas, 12.  
Lechugas, 5 a 7 pts. unidad  
Coliflor, 13 a 16.  
Pimientos del país, 40.  
Tomates, 20.

Membrillos, ya los últimos, a 10.  
Nueces, 90.  
Limones, 30.  
Peras variedad diversa, 17.  
Uvas, de Almería, 20.  
Patatas, de la tierra, 6.  
Queso del país, 175.  
Mandarinas: 8 a 10.  
Puerros, 8 pts. manojo.  
Higos secos, 45.  
Zanahorias, 10.  
Judías verdes, 35.  
Aceitunas: Manzanilla y Gordal, 48; negra, 42.

### Exija lo bueno, pida MAZAPAN LA PREFERIDA

Auténtico de Toledo

Distribuidores:

PASCUAL HERMANOS

## EL LUNES, EN TELEVISION ESPAÑOLA, UN «CRIMEN» COMETIDO EN SEGOVIA

El espacio dramático de la primera cadena "El Teatro", ofrecerá el lunes la comedia original de Alonso Millán "El crimen al alcance de la clase media". Es su realizador Pedro Amalio López y son sus principales intérpretes Margot Cottens, Francisco Piquer, Elisa Ramírez, Joaquín Embid, Amelia de la Torre y Gonzalo Corella.

La obra gira en torno a cuatro personajes: Martín, Marcelina, Felisa y doña Carmen. Martín y Felisa son un matrimonio dueños de una tienda de aparatos ortopédicos. Felisa, dependiente de la tienda, está enamorada y es correspondida por Martín. D.ª Carmen es una madre, cuyo único pensamiento está en poder casar a su hija y para ello no escatima esfuerzos.

Todo "ocurre" en Segovia. Más concretamente en la tienda ortopédica "El encanto de Segovia". Martín y Felisa

están enamorados. Ambos deciden matar a Marcelina, mujer de aquél, para lo cual ponen un anuncio simulado en el periódico.

"El crimen al alcance de la clase media" tiene el corte de una comedia graciosa que pretende entretener al público. Lenguaje directo, frases y situaciones cómicas. Escenas inesperadas. Enigmas, rodeados de buen humor. Una mezcla de comedia policiaca, donde el humor superará con creces el suspense de la trama.

## GOMEZSERRACIN La clausura de la cátedra de Sección Femenina

Como ayer informamos, en Gomezserracin se ha clausurado la cátedra de Sección Femenina que venía celebrándose desde tiempo atrás. Como complemento de dicha información publicamos hoy estas fotografías. En la primera de ellas el gobernador civil entrega uno de los títulos concedidos a las alumnas de los cursos que han tenido lugar, y en la segunda, un momento de la actuación del grupo de danzas. —(Foto Antonio).



**NAVIDAD PARA TODOS**  
Sé generoso  
en la colecta del domingo



## Gran éxito del festival artístico de «Radio Segovia»



En el teatro Juan Bravo, con un lleno "hasta la bandera" —por utilizar este símil taurino— se celebró ayer por la tarde el festival artístico que había organizado "Radio Segovia" con motivo de cumplirse ahora el cuarenta aniversario de la fundación de la emisora.

El programa completísimo, fue del total agrado de público, que desde la primera a la última actuación prodigó sin regateo sus aplausos; las ovaciones se hicieron más intensas, si cabe, cuando al término del festival pronunció unas palabras el director de la emisora, don Antonio Hernández Asaín, a quien se le vio sensiblemente emocionado por las muestras de cariño que el público presente, más los radioescuchas, le tributaban tanto a él como a su padre —fundador de «Radio Segovia»— en esta señalada ocasión.

En la primera parte del programa, presentada por Manuel Illanas y Josefina García, y que se abrió con las notas de «La Pinariega», actuaron la banda de música

de la Academia de Artillería, el grupo de danzas de la Telefónica, Jesús Unturbe, Félix Martín y Luis Gómez, el «Tío Los Rebeldes», Luis Gómez y Eliecer Sanz e Ismael, acompañado de «La Banda del Mirlintón». En la segunda parte —que presentaron José Domingo Castañón y Josefina García— intervinieron «Nuevo Mester de Juglaría», Carlos Luengo (que acompañó en una canción al propio José Domingo Castañón), Pepe Blanco, Cholo Alguine, Unión Flamenca y «La Pocha».

### Sorteo de la «Fila 0»

Por otra parte, el lunes, hacia el mediodía, tendrá lugar, en la propia emisora, el sorteo de los regalos que se otorgarán a los números de las localidades de la «Fila

0», de la que aún pueden solicitarse las que se deseen.

### Música

## Ismael prepara una historia del vino a través de las canciones y coplas

Acaba de cumplir un año "La Banda del Mirlintón", el grupo "folk" que acompaña a Ismael en la mayor parte de sus actuaciones. Como ha declarado el artista segoviano, en este tiempo han sacado a la luz más de ciento cincuenta canciones que estaban prácticamente olvidadas, y que han vuelto a "actualizarse" merced a su labor de investigación, búsqueda y recreación de nuestro folklore.

Como proyecto más inmediato preparan una concienzuda investigación para hacer la historia del vino a través de las canciones y coplas que sobre él existen y han existido en España.

## AYLLON

### Reunión presidida por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento

### Para tratar del decreto sobre la Comarca Nordeste de Segovia

Ayllón.—Convocada por el Departamento de Política Local de la Jefatura Provincial del Movimiento se celebró en esta villa, al igual que hace días en Riaza, una reunión a la que asistieron el Consejo Local y Corporación así como los presidentes de hermandades y cabildos de los pueblos de la comarca.

De la capital se desplazaron el jefe provincial del Movimiento, subjefe provincial, delegado de Agricultura, jefes de IRYDA e ICONA con mandos y técnicos de dichos servicios.

Con intervenciones de las representaciones asistentes se fue desmenuzando el decreto sobre las actuaciones agrarias en la comarca del nordeste de Segovia en cuanto a su realización práctica, interviniendo en animado coloquio gran número de asistentes que fueron presentando ante las autoridades de la capital los problemas de la zona, estudiándose las posibles soluciones acogidas al decreto que lleva un aliento de esperanza a los agricultores y ganaderos de esta comarca que por sus especiales características necesita del apoyo oportuno para su supervivencia.

Finalmente, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, D. Luis Julve Guerrero, se dirigió a todos los

reunidos señalando el alcance que puede tener para Ayllón y su zona este decreto que puede y debe suponer un cambio de estructuras y de explotaciones para conseguir no sólo la supervivencia humana y social de sus pueblos sino para aumentar el nivel de vida hasta unos límites que sólo el tiempo puede señalar. Indica que es preciso la colaboración de todos para que las realizaciones se consigan, pues nada puede la Administración con su ayuda si no se cuenta con el esfuerzo y la colaboración unánime de todos y cada uno de los vecinos de la comarca.



### TRABAJADOR:

demuestra tu sentido de la responsabilidad utilizando los medios de protección personal

## «VOSA» E «HICONSA», SOLICITAN SUSPENSIÓN DE PAGOS

Madrid, 20. — La «Compañía General de Viviendas y Obras (VOSA)», y «Eurovosa Renta», han presentado la solicitud de suspensión de pagos en el Juzgado de Reparto de Madrid.

«Eurovosa Renta», es una sociedad de servicios encargada de la venta de apartamentos, pisos o edificios construidos por «VOSA». También se dedicaba a explotar, en régimen turístico, los edificios o apartamentos tomados en arrendamiento a los propietarios.

Parece ser que «Hiconsas», («Hispania de Construcciones, S. A.») empresa que mantenía unas relaciones directas con «VOSA», y que está considerada como empresa del grupo, ha presentado también la solicitud de suspensión de pagos en un Juzgado de Sevilla.

El grupo «VOSA», que tiene oficinas en once países del exterior, integra también a las empresas «Urbisur» e «Inconsa». El director general de la Compañía, Fidel González Cuevas, ha dimitido hace ya algún tiempo y su puesto permanece aún sin ocupar. — Cifra.

### «HICONSA» PRESENTA TAMBIÉN SUSPENSIÓN DE PAGOS

Sevilla, 20. — En el día de hoy ha presentado solicitud de suspensión de pagos en el Juzgado de Instrucción de Sevilla, la empresa «Hiconsas», con dos firmas dependientes, «Hiconsas Renta» e «Hiconsas Constructora e Inmobiliaria» («Hispania de Construcciones, S. A.»), radicadas ambas en esta ciudad.

Se desconoce el volumen de la suspensión de pagos, puesto que hoy mismo, ha correspondido a los juzgados números 1 y 2 de Sevilla estudiar y determinar la suspensión.

En la propia empresa se ha confirmado a «Cifra» la presentación de dicha solici-

tud de suspensión de pagos, añadiéndose que corresponde a la autoridad judicial facilitar los datos de la misma. — Cifra.

## Ligera nevada en León

León, 20. — Después de unos días de intenso frío y nieblas, es a mañana se ha registrado la primera nevada sobre la capital, pero apenas si se ha cubierto el suelo.

Las precipitaciones son intermitentes y el frío sigue siendo intensísimo. A mediodía de hoy el termómetro marcó tres grados bajo cero.

## Reunión política en Figueras con asistencia de Tierno Galván, Trias Fargas, Tamames, etc.

Figueras (Gerona), 20. — Según se ha sabido en medios próximos a la oficina política del ingeniero industrial don Víctor Ferrerés, ayer tuvo lugar una reunión a la que asistieron, además del titular de la oficina, los señores Tierno Galván, Andréu Abelló, Soler Barberá, Tamames, Trias Fargas y el procurador familiar por Gerona don Juan Botanch.

De acuerdo con las mismas versiones parece ser que dicha reunión obedecía a la preparación de un amplio acto político a celebrar en fecha próxima en la capital del alto Ampurdán. — Europa Press.

# CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de la pág. 1)

quiero de, de verdad y muy de corazón darles las gracias.

### RECUERDO EMOCIONADO A CARRERO

Al comenzar esta mañana el Consejo, dijo también el ministro de Información, el presidente del Gobierno, al cumplirse hoy el primer aniversario del asesinato del que fuera presidente del Gobierno, capitán general Carrero Blanco, «ha tenido ante Su Excelencia el Jefe del Estado palabras de especial y emocionado recuerdo para quien fue un español de una pieza y un patriota ejemplar. También le ha expresado el presidente al Jefe del Estado, en nombre del Gobierno e interpretando también el sentir del pueblo español, los mejores deseos de felicidad para esta Navidad y para el Año Nuevo».

### «AUTHI»

Solo una pregunta se formuló al ministro y fue la referente a las gestiones con «General Motors» para la compra de «Authi». El Consejo dijo el señor Herrera, «se ha ocupado del tema y hay un proyecto de acuerdo que sólo está pendiente de la contestación de la empresa norteamericana a las últimas demandas del Gobierno español. «Puedo decir que mi impresión es optimista y se puede llegar a un acuerdo».

### EDUCACION: PRUEBAS DE APTITUD

El señor Herrera Esteban se refirió seguidamente a los principales acuerdos del Consejo de Ministros entre los que destacó en primer lugar el decreto de Educación y Ciencia por el que se regulan las pruebas de aptitud para el acceso a las Facultades, Escuelas Técnicas Superiores y Colegios Universitarios. Cada alumno habrá de examinarse en la Universidad a que se encuentre adscrito el Centro en que haya cursado el «COU», ante tribunales designados por el rector de cada Universidad con audiencia de la Junta de Gobierno. Todas las Universidades tendrán el mismo tipo de pruebas de aptitud, que versarán sobre materias comunes y optativas de los planes de estudio de «COU» y en las que se tendrán también en cuenta los antecedentes académicos. Superadas las pruebas, que se celebrarán en junio y septiembre y a las que podrán concurrir los alumnos en cuatro convocatorias, los declarados aptos no podrán ingresar en los Centros de la Universidad en que las hayan realizado, sin que pueda preterminarse en ningún caso el número de aptos.

### PARO

Destacó también el ministro

de Información y Turismo el informe presentado por el ministro de Trabajo sobre la situación de empleo y las previsiones para 1975; el paro, añadió, es actualmente del 1,75 por 100 y afecta principalmente a los sectores de la agricultura y la construcción. Para paliarlo se han arbitrado una serie de medidas para llevar a cabo, en la primera reunión del Gabinete en el próximo año, el día 10 de enero, se procederá al reparto de los 20.000 millones que figuran en el presupuesto como dotación para acción coyuntural.

### PRECIOS

Igualmente aprobó el Consejo las cuentas y balances del sistema de la Seguridad Social correspondientes a 1973, balance que alcanza a 365.000 millones de pesetas. Tras referirse al aumento de los precios de referencia de la leche para la próxima campaña (aumento de una peseta, por lo que el litro pasa a tener un precio de 12 pesetas en el primer periodo, y de 13 en el segundo), mencionó también el ministro la inclusión dentro del régimen de denominación de origen y específicas al aceite de oliva, al queso y al jamón curado.

### TURISMO

El ministro de Información y Turismo, por su parte, presentó al Consejo un informe sobre la coyuntura turística en noviembre pasado, mes en el que visitaron nuestro país 1.170.363 personas (23,9 por ciento de disminución con respecto al mismo mes del año anterior) con lo que en lo que va de año el total de visitantes se eleva a 28.883.183 (12 por ciento menos que en noviembre de 1973). En cambio, los ingresos por divisas en septiembre fueron de 361,15 millones de dólares (13 por ciento más que en septiembre del año anterior). Los pagos efectuados por turismo de los españoles en el exterior se cal-

culan en 33,32 millones de dólares, lo que significa un aumento de 20,6 por ciento sobre el mismo mes de 1973.

Al finalizar el mes de noviembre, prosiguió el señor Herrera, el número de establecimientos turísticos ascendía a 287.147 con 2.173.762 plazas lo que supone respecto a noviembre de 1973 un aumento de 4.135 establecimientos y 87.147 plazas.

Además del análisis del turismo en el mes de noviembre del corriente año, el ministro de Información y Turismo informó al Consejo sobre la coyuntura del sector en relación con el año 1975.

Las perspectivas para este año son, en principio, de recesión debido a los efectos de la aguda crisis económica mundial y por la seria competencia de otros países de climatología similar al nuestro y que han impulsado su política turística en los últimos años. Sin embargo, el ministro señaló que se estaba preparando una serie de medidas para hacer frente a tal situación, refiriéndose especialmente a la acelerada aplicación de los decretos aprobados en agosto pasado sobre modernización de los establecimientos turísticos y ayuda a la exportación. Se intensificarán también la promoción del turismo interior y del exterior mediante un mayor despliegue publicitario y de conexión con las agencias y las empresas dedicadas a la comercialización del turismo hacia España. — Cifra.

### REGULACIÓN DE CAMPAÑAS LECHERAS

Entre los acuerdos tomados por el Consejo de Ministros figuran los decretos de Presidencia del Gobierno por el que se regulan las campañas lecheras 1975/76, 1976/77 y 1977/78. Otro decreto por el que se establecen normas complementarias de regulación con la campaña lechera 1975/76.

## SE PIDEN MAS CALLES SOLO PARA PEATONES, EN MADRID

El diario madrileño «Nuevo Diario» publica hoy un artículo en el que afirma que la experiencia, a todas luces positiva, del cierre al tráfico rodado de las calles del Carmen y Preciados, nos ha hecho pensar que quizá fuera interesante ir habilitando más zonas para «sólo peatones» en otros puntos del centro de Madrid.

Sobre este tema ha hecho una encuesta entre personas afectadas de la zona enmarcada por la Carrera de San Jerónimo, la calle del Prado, Ventura de la Vega y plaza de Santa Ana. Las calles hipotéticamente «cerrables» son las de Núñez de Arce, Victo-

ria, Pozo, Cruz, Príncipe, Echegaray y Ventura de la Vega.

El cien por cien de las opiniones son favorables al cierre de las calles al tráfico rodado, subrayando las ventajas para vecinos y comerciantes y poniendo también de relieve los inconvenientes, el reparto de mercancías y la recogida de basuras, aunque todos encuentran que se podrían solucionar estableciendo unas horas convenientes y limitadas para estos servicios. En cualquier caso, al autorizar únicamente la entrada a los vehículos encargados de ellos, tanto uno como otro se harían con mayor rapidez y comodidad.



chiruto

moda infantil

Plaza de San Martín, 4  
(junto Torreón de Lozoya)  
Teléfono 415864 - Segovia

### EMPRESARIO:

Tú también sufres las consecuencias del Accidente de Trabajo

# Película del sorteo

EL «GORDO» SALIO A LAS 10 EN PUNTO

Madrid, 21.—A las nueve y diez de la mañana de hoy, con la salida del número 42.917, premiado con 50.000 pesetas, dio comienzo el tradicional sorteo extraordinario de Navidad de la Lotería Nacional.

Las puertas del salón donde se celebra el sorteo se abrieron a las ocho menos cinco de la mañana. Numeroso público está presente en el salón, para asistir (en directo) al sorteo. Antes de comenzar el mismo, alrededor de cincuenta personas se acercaron a comprobar si sus números estaban en el bombo.

Este año se han vendido alrededor de 1.365.000 billetes, en 21 series, lo que supone que los españoles hemos gastado 13.650 millones de pesetas en Lotería de Navidad, Madrid, como es tradicional, es la provincia que más juega: 3.699 millones de pesetas. Le sigue Barcelona, con 2.329 millones, y Valencia, con 1.310.

Dos minutos después de comenzar el sorteo, se cantó el primer premio de cinco millones de pesetas, que correspondió al número 2.635.

## SEGOVIA, DE LAS QUE MENOS JUEGA

Las provincias que menos juegan, son Segovia, unos 27 millones; Guadalajara, 24 millones y Sorja, que no llega a esta cantidad.

## EL PRIMER PREMIO

A las diez en punto de esta mañana se cantó el primer premio de la Lotería de Navidad 1974, el número 12.176 dotado con 75 millones de pesetas.

Los dos niños que cantaron el premio tienen trece años y estudian octavo curso de Educación General Básica. José Luis de la Fuente, de Madrid, cantó el premio de 75.000.000 de pesetas y su compañero, Mariano Marcho Pita, de Valladolid, cantó el número agraciado, el 12.176.

Según han declarado a «Cifra» los niños, esta la primera vez en su vida que cantaban el sorteo de Navidad y ambos estaban convencidos de que iban a dar el gordo.

El número 12.176 está muy repartido, siendo la ciudad de Medina de Pomar de las agraciadas, con siete series del número premiado. A continuación Barcelona y Madrid con tres series cada una. Después, con dos series Vigo y Pamplona. Con una solamente: Lugo, Alameda, Frejenal de la Sierra y La Coaña.

El niño que extrajo la bola del número 12.176 fue Julián Pallomino y el que extrajo el premio fue Federico Torro, ambos son madrileños, tienen trece años y estudian octavo curso de Educación General Básica.

El total de niños que participan en el sorteo de Navidad es de 24, inclusive los niños suplentes.



**NO DIGA**

que el mundo debe ser mejor;

**HAGALO**

¿Es usted ya SOCIO de la CRUZ ROJA?

# LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo extraordinario celebrado hoy

75.000.000 Ptas. número 1 2 . 1 7 6

30.000.000 Ptas. número 5 6 . 3 3 2

15.000.000 Ptas. número 5 5 . 4 9 8

5.000.000 pesetas a números 2.635 y 7.297

2.000.000 pesetas a los números siguientes:

19.260 40.028.799 14.512

1.000.000 pesetas a los números siguientes:

61.813 30.967 50.612.269 59.882 6.783

500.000 pesetas a los números siguientes:

41.811 17.859 3.508 20.707 14.7658 43.540 39.263 542 14.069

50.000 pesetas a 1.935 billetes (redra). Ver lista oficial (1)

1.500.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 850.000 a los del segundo, y 590.000 a los del tercero.

75.000 pesetas a los números restantes de la categoría primer premio; 60.000 a los del segundo, y 50.000 a los del tercero.

75.000 a los terminados en 76; 60.000 a los terminados en 32, y 50.000 a los terminados en 98.

10.000 pesetas a los terminados en 6.

(1) El próximo lunes, día 23, publicaremos la reproducción fotográfica de la lista oficial de todos los números premiados en este sorteo

FERNANDEZ SORDO:

## «Puede ser conveniente que la ley contemple la huelga»

Madrid, 20.—"Aun siendo un mal (para la empresa, para el trabajador y para los propios trabajadores), puede ser conveniente que la Ley contemple la huelga como hecho extremo y que se agoten las vías conciliatorias normales se han agotado", declara el ministro de Relaciones Sindicales, Alejandro Fernández Sordo, en una entrevista que le ha hecho la revista "Gentleman".

Agrega el ministro que "tanto más se producirá esa vía extrema, cuanto prevalezcan situaciones de injusticia flagrante en las relaciones de producción y las instituciones de una sociedad que imponen su arbitraje con diligencia y equidad".

Tras haber distinguido entre conflicto colectivo y huelga, el señor Fernández Sordo dice que el mencionado conflicto debe desarrollarse "en el marco sindical, única forma de que se desarrolle". Otra cosa sería convertirlo en instrumento del río revuelto de la subversión.

Después manifiesta el ministro de Relaciones Sindicales que los colectivos incluidos en la Organización Sindical, cuyos órganos vienen pidiendo desde 1970 una regulación realista de sus estructuras sindicales no necesitan reformas a este respecto, sino que el marco institucional es apropiado para que los conflictos —aún en su forma extrema— sean canalizados hacia la negociación y el arreglo.—Cifra.

**Liquidamos todas las existencias**

a cualquier precio por traslado de local

**muebles lázaro**

**G. L. P. y CALEFACCION**

Empresa ámbito nacional PRECISA

Personal altamente cualificado para cubrir puestos de VENDEDOR y JEFE DE MONTAJES en sus nuevas dependencias de SEGOVIA.

Condiciones económicas a convenir, según aportación candidatos.

Interesados, escriban aportando máxima información al Apartado 150.002 de MADRID.

# AGRACIADOS CON EL GORDO

El departamento de contabilidad del Montepío y Mutualidades Laborales de Lugo ha sido el principal agraciado con el premio «gordo» que ha llegado a Lugo poniendo una nota de alegría en el ambiente de esta fría y nebulosa mañana de Navidad.

En los funcionarios del Montepío y Mutualidades Laborales se observaba una alegría, que desgraciadamente no podía ser compartida por todos los miembros de los diferentes departamentos ya que solamente los de «contabilidad» y concretamente el funcionario Carlos Blanco, habían decidido adquirir diez mil pesetas del número 12.176 y los demás departamentos manifestaron su preferencia por otros números que ellos creían «más bonitos».

El departamento de contabilidad agraciado con el premio «gordo» está integrado por poco más de una decena de funcionarios, la mayoría de los cuales habían adquirido un décimo de mil pesetas.

A ocho personas de una finca sita en la calle de Madrid número 23, ha correspondido parte de la serie del premio gordo de Navidad, vendida en la administración

número 18 de esta capital. Teresa Pujoles compró mil pesetas en la citada administración que repartió en participaciones de cien pesetas, quedándose ella con cuatrocientas. Actualmente reside en Sabadell.

Los otros agraciados, con participaciones de veinte duros, son: Julián Mortes García, portero de la finca, y su mujer Gregoria García Yagüe ambos de Guadalajara y cuatro hijos, uno de ellos subnormal. A las once y media se encontraban en la administración 18 expresando su alegría a la lotería.

Juliana Martín, natural de Avila es otra de las agraciadas, vecina de la finca 23 de la calle Chile. Viven cuatro mujeres en la casa de doña Juliana: doña Teresa y dos hijas de la primera: Carmen y Blanca que también llevaban participación.

A Josefa Sala de Cruz y a Pepita Guerrero también les

ha tocado el «gordo» de la lotería navideña. La última es viuda y ha manifestado a «Cifra» que le hacía falta el dinero. Se enteró por televisión e inmediatamente dio la voz de alerta a sus vecinas.

Cuatro series del 12.176 premiado con el «gordo» de hoy, han ido a parar a la localidad malagueña de Alameda, lo que supone para esta localidad un total de 300 millones de pesetas.

Nada más conocerse la noticia, el alborozo comenzó a cundir por el pueblo, participando en él todo el vecindario. Numerosas personas acudieron a la administración de lotería donde se ha vendido el premio, regentada por doña Carmen Fernández Dorado.

A las 12,22 minutos de esta mañana finalizó el sorteo de la Navidad de este año. El último número cantado fue el 30.862; de 50.000 pesetas.



**Navidades 1974**

Nuestros mejores deseos de felicidad a todo el Comercio de Alimentación, Colectividades y Hostelería.

**CASH SEGOVIA IFA**

Autoservicio de Alimentación al por mayor

TELEFONOS

Dirección: 41 46 98

DE

Redacción: 41 46 97

**EL ADELANTADO** Administración: 41 46 96

# Ahora puede lacar a pincel

sus muebles en alegres colores de moda fácilmente con

**VALENITE SATINADO**  
(un nuevo producto de Barnices VALENITE S.A.)

El Valenite Satinado proporciona también el más elegante acabado en el esmaltado de puertas, arrimaderos, cocinas, baños, aseos, habitaciones de niños, etc.

Seca en tres horas



Pídalo en Droguerías.



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## PABLO VI DESEA QUE NO SEA MODIFICADO EL CUARTO VOTO DE LOS JESUITAS

Es el de la obediencia al Papa

Roma, 20.—Es deseo de Pablo VI que no se modifique el cuarto voto de los jesuitas, es decir, el voto de especial obediencia al Papa que pronuncian los miembros profesos de la Orden.

Lo ha anunciado el preposito general, padre Pedro Arrupe, a la Asamblea Plenaria de la Compañía de Jesús que comenzó sus trabajos en Roma el pasado día 2 de diciembre.

Antes de que la Asamblea examinara algunas propuestas tendientes a extender la obligación del cuarto voto también a los jesuitas que no son sacerdotes, el padre Arrupe ha dado lectura a una carta que el secretario de Estado, cardenal Jean Villot, le envió días pasados en nombre del Papa, en la que se dice, entre otras cosas, que el Santo Padre, al examinar atentamente entre los «postulados» llegados a la Secretaría de la Asamblea algunas propuestas tendientes a cambiar la institución del cuarto voto, había hecho notar que tal innovación parecía presentar graves dificultades «que impedirían la necesaria aprobación por parte de la Santa Sede».

A cada participante en los trabajos de la Asamblea le ha sido entregada una copia

de la carta del cardenal Villot, para que pueda ser meditada y estudiada atentamente.

Según se hace observar en los ambientes de la curia jesuita, el papa, en previsión del eventual examen de dichas proposiciones por parte de la congregación general, ha impedido que tales propuestas que afectan al carácter específico de la Compañía de Jesús, pudieran ser tratadas en la asamblea plenaria, evitando así un largo debate y la consiguiente e inútil pérdida de tiempo.

En sustancia, el Papa no ha hecho más que reafirmar lo que ya dijo el pasado día 3 de diciembre, al recibir a los participantes en la congregación general, cuando hizo votos por los cambios necesarios a una renovación de la Compañía de Jesús a la luz de las exigencias actuales, pero al mismo tiempo, destacó la necesidad de conservar las características fundamentales y esenciales de la Compañía.—Efe.

## PORTUGAL

# LAS ISLAS DE CABO VERDE SERAN INDEPENDIENTES EL 5 DE JULIO

Lisboa, 20.—El Gobierno portugués concederá la independencia a las islas de Cabo Verde a partir del 5 de julio próximo, según un acuerdo firmado en Lisboa con una delegación del partido Africano para la independencia de Guinea y de Cabo Verde (PAIGCV).

Hasta su entrada en pleno vigor ha previsto un Gobierno de transición con representantes de la Administración portuguesa.

Lisboa ha prometido ayuda financiera, técnica y cultural al nuevo Estado.—Efe.

votos a favor y 192 en contra.

Poco antes del a votación, se supo que más de 60 diputados habían decidido recurrir

ante el Consejo Constitucional pidiéndole que aclare este texto legal contrario a las leyes fundamentales.—Efe.

## FRANCIA

La Asamblea aprobó la Ley del Aborto

París, 20.—La Asamblea Nacional aprobó definitivamente, en segunda lectura, el Proyecto de Ley sobre el aborto, que había sido ligeramente modificado por el Senado. El escrutinio dio 277

## NAVIDAD PARA TODOS

No debe ser sólo una frase, sino una realidad. Sé generoso en la colecta del domingo.

## BODEGAS BERBERANA, S. A.

desea nombrar REPRESENTANTE para la provincia de SEGOVIA.

IMPRESCINDIBLE:

- Organización de ventas que actúe en toda la provincia.
- Perfecto conocimiento y constante relación con hostelería y alimentación.
- Profesional especializado en la venta de bebidas y alimentación.

PREFERIBLE:

- Local para depósito.
- Medios de reparto.

Rogamos a los interesados escriban con amplitud de datos a:

BODEGAS BERBERANA, S. A.

Gran Vía, 43  
LOGROÑO

(17.173/2)

## Servicio nocturno de recogida de basuras

Por autorización del Excmo. Ayuntamiento y con el fin de que el personal adscrito a este Servicio, pueda disfrutar de estas entrañables fiestas en familia, se hace público:

Que los días 24 y 31 del presente (Nochebuena y Nochevieja) NO SE EFECTUARA SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS.

IMPORTANTE: Las noches del 25 de diciembre y 1 de enero, se realizará servicio normal y a la hora de costumbre.

Rogamos la máxima colaboración al público en general

DIAS 24 y 31: SIN SERVICIO

# JOHN DEERE

Cosechadoras - Tractores - Empacadoras

Manuel y Alfonso Fernández Pérez

Cervantes, 3

Nuestros deseos de felicidad para todos los clientes y amigos de Segovia y su provincia.

El mejor regalo para Reyes, una Lavadora superautomática.

Su esposa lo agradecerá.

INTERESANTISIMAS CONDICIONES DE PAGO A PLAZOS

CICLOPE RADIO - Valdevilla, 60 - Segovia.

# Aquí, todos los DEPORTES

## DEPORTE SEGOVIANO

### A las 3,30, la Gimnástica Segoviana ante el Atlético Valdemoro, segundo clasificado

El C. D. Acueducto jugará en el campo del Yepes  
**A BEMBIBRE SE DESPLAZARA EL C. D. CUELLAR**

#### JUVENILES: Segoviana-Colmenar. BALONCESTO: Juventud-Imperio

A las tres y media de la tarde jugará mañana la Gimnástica Segoviana, en El Peñascal, contra el At. Valdemoro. Partido de gran interés y emoción, porque los rivales de turno de los azulgrana ocupan el segundo puesto de la general, y si peligrosísimo se consideró al Manchego, al que se pudo vencer, aunque no así al otro «coco», el Alcorcón, este equipo de mañana es asimismo «de campanillas». Sólo dos puntos le saca a la Segoviana, y ésta deberá esforzarse al máximo para salvar este escollo tan peligroso.

Partido, pues, de nervios, aunque éstos deban quedar para los espectadores, ya que los jugadores no deberán dejarse dominar por ellos si quieren, como es lógico, imponerse a un rival de gran talla y muy peligroso como el de mañana.

Con el At. Valdemoro jugará Angel Domenech, ex gimnástico, que según noticias se encuentra en un gran momento de juego y como goleador. Por parte segoviana, la convocatoria se ha hecho a los siguientes jugadores Bellota, Adeva, Emilio, Mariano, Vegas, Alonso, Migueláñez, Malaquías, Diego, Cuéllar, Minguela, Esteban, Morillo, Tato, Cerezo y Nete. Existe la duda de Emilio, atacado de lumbago, si bien está sometido a tratamiento y se confía en que pueda jugar. Vuelve Alonso al equipo, ya recuperado, y es baja Valeriano, por un partido, por acumulación de tarjetas.

#### Nota de la directiva gimnástica

S. D. Gimnástica Segoviana.—Nuestro equipo segoviano tiene ante sí el próximo domingo un decisivo partido con el C. D. Valdemoro, clasificado en segundo lugar, y uno de los más calificados para el ascenso.

La importancia del mismo no se le debe escapar a nuestros socios y aficionados, ya que pese a los últimos reveses sufridos por nuestro equipo, aún está en condiciones magníficas para aspirar al ascenso de categoría y nuestros jugadores están dispuestos a luchar con todas sus fuerzas por el prestigio de Segovia.

Por ello hemos considerado un deber hacer este llamamiento a los aficionados segovianos para que acudan a El Peñascal el próximo domingo, pese a la temprana hora del encuentro, para animar a los jugadores locales, en la seguridad de que todos, con gran entusiasmo, procurarán inclinar a su favor el resultado del partido y con ello, seguir aspirando al puesto que se merecen, dando satisfacción a la afición segoviana que este año se merece toda clase de felicitaciones por su comportamiento.

La Directiva

El balón para este encuentro ha sido donado por

BAR LAS PALMERAS

#### YEPES - ACUEDUCTO

Mal desplazamiento le corresponde al Acueducto en esta jornada navideña. El Yepes, en cuyo campo jugará, está quinto en la general, a 4 puntos del líder y con 8 de ventaja sobre los segovianos. El esfuerzo que éstos deberán desplegar ha de ser grande, al objeto de conseguir un resultado positivo. La verdad es que somos pesimistas, dado que el equipo viene actuando de forma irregular. Aunque también es verdad que precisamente por esa irregularidad, mañana podría salirles el partido adecuado y dar una sorpresa a sus rivales. Pero no hay que confiar demasiado porque el Yepes sigue teniendo serias aspiraciones a mejorar su posición.

La expedición segoviana saldrá a las 10, desde la plaza Oriental, e irá integrada por los siguientes jugadores Serrano, Manolo I, Pablo, Bermejo, Rodero, Ignacio, Arribas, Juan Ramón, Juan Antonio, Miguel Ángel, Valentín, Manolo II, Marcos, César y Antonio.

#### BEMBIBRE - CUELLAR

También se desplaza mañana el Cuéllar; a Bembibre. Y éste sí que con mayores posibilidades que el Acueducto. Porque el Cuéllar es superior a su rival de mañana, aunque no debe olvidarse que es este último el que juega en su terreno, y el resultado puede ser, a la hora de la verdad, cuélesquiera, es decir, que en caso de aplicar una quiniela, deberíamos poner el signo triple. Los segovianos tienen po-

tencia y juego para alzarse con un triunfo fuera de su campo, pero es natural que el Bembibre oponga una dura resistencia a las lógicas aspiraciones cuellaranas. De todas formas, dejamos la puerta abierta a la esperanza y votamos por un triunfo —o, un empate— del Cuéllar.

#### JUVENILES

Se jugará mañana la segunda jornada de la Copa de Invierno, para juveniles, en la que únicamente participa un equipo segoviano, el de la Gimnástica. Repite actuación en El Peñascal, donde a las 11,30 se enfrentará al Colmenar.

#### BALONCESTO

El C. P. Imperio OJE viajará mañana a Cuenca, donde le espera un comprometido encuentro frente al Club Juventud OJE, de aquella localidad. El Imperio ha conseguido algunos buenos triunfos, pero no acaba de madurar su

juego, por lo que no es fácil aventurar un resultado favorable para mañana. Pero, como la esperanza es lo último que se pierde...

### EL ENCUENTRO ESPAÑA-ESCOCIA, EN VALENCIA, EL DIA 5 DE FEBRERO

«Luz verde», momentánea a R. Martínez, Anzarda y Vilanova

Se reunió ayer en Madrid el comité directivo de la Real Federación Española de Fútbol, que entre los asuntos tratados, acordó lo siguiente:

El encuentro España-Escocia se jugará en el estadio Luis Casanova, de Valencia, el 5 de febrero.

Sobre la denuncia formulada por el At. de Bilbao y la Real Sociedad contra los jugadores Roberto Martínez, Anzarda y Vilanova, asegurando que sus actas de nacimiento están falsificadas, la Federación resuelve en el sentido de dar vía libre para que estos jugadores continúen actuando en tanto los tribunales correspondientes no emitan un fallo sobre el caso.

Editorial, precisa urgentemente ponerse en contacto con

#### REPRESENTANTES

de librería y papelería para comenzar campaña finales de mes. Apoyo TV.

Escribir al apartado 612 de Valladolid con datos personales, teléfono, etc.

### MAÑANA, EL IV CROSS DE NAVIDAD, DE EDUCACION Y DESCANSO

Se celebrará mañana, en terreno de la Ciudad Deportiva, el IV Cross de Navidad de Educación y Descanso, organizado por esta Obra Sindical y por el Club Atlético «Joaquín Blume». Dará comienzo a las diez de la mañana y participarán, en las distintas categorías, hasta un total de 250 atletas de equipos pertenecientes a Madrid, Avila, Salamanca y, naturalmente, Segovia.

#### ESQUI

### Los campeonatos nacionales alpinos, de fondo y de saltos, en Navacerrada

La Federación Castellana de Esquí tendrá trabajo de firme para los próximos meses. Al renunciar la estación invernal de la Baqueira-Beret a organizar los campeonatos nacionales alpinos, la Castellana, para solucionar la papeleta que se le presentaba a la Española, ha aceptado a organizarlos entre Navacerrada y Valcotos, en febrero. Poco después tendrá que montar también los nacionales de fondo y, asimismo, los nacionales de saltos, que ya tenía adjudicados anteriormente.

#### Compartamos

con los más necesitados nuestra Navidad.

El domingo, colecta

NAVIDAD PARA TODOS

### Celebre estas fiestas con productos de calidad

- Cestas de Navidad - Estuches de licores
- Exquisitas anguilas - Turrone
- Mazapanes - Conservas
- Tartas para Navidad - Repostería fina
- Champán - Whisky - Licores - Sidra

CONFITERIA MANTEQUERIA

AVENIDA

Avenida Fernández Ladreda, 22

Servicio a domicilio

Tel.41-53-56

# EN SUCEOS

## EN ESPAÑA

### Madre e hija aparecen asesinadas, en Caspe

Caspe (Zaragoza), 20.—Han sido encontradas muertas en la cocina del hotel Oriental, establecimiento de su propiedad y regentado por las víctimas, doña Carmen Loren Bailes, viuda, de setenta años, y su hija, doña Carmen Campos Loren, de cincuenta años, casada y con dos hijos.

Al parecer, han fallecido a consecuencia de golpes recibidos en la cabeza, con algún objeto contundente.

Los cuerpos sin vida fueron descubiertos por el hijo de la primera, al regresar a su domicilio después de dar clases en el Instituto Técnico de Enseñanza Media de Caspe, de donde es profesor licenciado en Ciencias.—Logos.

### Treinta y cuatro heridos en choque de autobuses

Alicante, 20.—Treinta y cuatro personas han resultado heridas en un coche entre dos autobuses ocurrido hoy en esta capital. De los heridos, cuatro son graves y el resto de distinto pronóstico.—Logos.

### Muerto por gas mientras se bañaba

Madrid, 21.—Un joven de veinte años de edad, don Santiago Gutiérrez Marichal, natural de Las Palmas (Gran Canaria), ayudante técnico sanitario, fue hallado muerto, completamente desnudo en la bañera del cuarto de baño de la vivienda en que habitaba en compañía de un amigo que hace unos días marchó de nuestra capital. El cadáver fue descubierto por unos amigos del finado que acudieron a su casa para hacerle una visita. De momento no se ha determinado la causa que produjo la muerte del joven, aunque parece que murió asfixiado por falta de oxígeno.

En el cuarto de baño estaba encendido un calentador eléctrico. En la cocina había una bombona de gas butano con la llave abierta. Se logró llegar al cuarto de baño por un montante. En la vivienda se notaba un fuerte olor a gas.

## EN EL EXTRANJERO

### 33 ferroviarios muertos y 26 heridos en vuelco de autocar

Sterstroom (Africa del Sur), 20.—Treinta y tres ferroviarios africanos han muerto y otros veintiséis han resultado gravemente heridos al volcar el autocar de la compañía en que viajaban, cerca de Sterkstroom, informa la Policía.

El accidente se produjo en un tramo accidentado de la provincia oriental de El Cabo.—Efe.

# OLIVETTI

## Vda .de ALBERTO GONZALEZ

Comunicamos a todos nuestros clientes amigos, la imposibilidad de poder entregar a domicilio el recambio de calendario, tan tradicional de OLIVETTI, debido al número tan excesivo de ellos, por lo que les rogamos pasen a recogerlo en nuestro establecimiento de San Francisco, 23.

A la vez, agradecerles la confianza que nos dispensaron en este año de 1974, esperando continuar nuestras cordiales relaciones durante 1975.

**Sinceras felicidades**

VDA. DE ALBERTO GONZALEZ

SAN FRANCISCO, 23

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

### Donativo

A partir del próximo día 22 y durante las horas de oficina se procederá a la entrega de vales para el desempeño gratuito de ropas, donativo que hace esta Caja de Ahorros en su sección del Monte de Piedad, con motivo de las fiestas de Navidad.

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



GRAN GALA ANIVERSARIO  
con la entrega de TROFEOS  
«TRIUNFADORES-74» y su  
GRAN ESPECTACULO

# ORLY

## RESTAURANTE-BAR



Desea a todos sus clientes y amigos que la paz y la prosperidad les acompañen en estas FIESTAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

...y brinde con **CODORNIU**



**muebles lázaro**

les desea  
**Felices Navidades**

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.  
REVISAS PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

# AYUDA FAMILIAR A LOS FUNCIONARIOS LOCALES Y PENSIONISTAS

Madrid, 21.—Se aclaran las normas aplicables sobre ayuda familiar a los funcionarios locales y pensionistas de la Mutua Nacional de Previsión de Administración Local, por una resolución del Ministerio de la Gobernación que hoy inserta el «Boletín Oficial» del Estado. Por razón de matrimonio las ayudas serán de 375 pesetas mensuales y por cada hijo, 300 pesetas al mes.—Cifra.

## FIRMADOS LOS CONVENIOS COLECTIVOS DE LA BANCA PRIVADA Y DEL SEGURO

Madrid, 21.—Después de 15 días de deliberaciones en la noche de ayer fue firmado el convenio colectivo para la Banca Privada, que afecta a 125.000 trabajadores.

Entre las mejoras acordadas figuran como más importantes un incremento lineal de 24.000 pesetas anuales para todas las categorías en el primer año, que se eleva a treinta mil pesetas en el segundo. Asimismo, se fijan los trienios en 8.750 pesetas para el primer año y en 9.800 pesetas para 1976. El convenio prevé también el incremento de un cuarto de paga como estímulo a la producción, que, en consecuencia, queda establecido en media paga anual.

Las tablas salariales se incrementarán con el aumento del índice del coste de vida en el primer año del convenio, siendo revisadas en el segundo año, aplicándole, además del aumento, del coste de vida, una escala de uno a cuatro

puntos. La bolsa de vacaciones se fija en cuatro mil, seis mil y once mil pesetas, según sea el período disfrutado.

También han sido pactadas otras mejoras, que se refieren al horario de los sábados durante los meses de verano, disfrute de vacaciones, quebranto de moneda, plus de máquinas, préstamos para el personal y préstamos para vi-

vienda, así como la modificación del artículo 29 del actual convenio, que se refiere a la incapacidad.—Sis.

Madrid, 20.—El convenio colectivo interprovincial del sector seguros será firmado el próximo día 27, tras el acuerdo que se llegó ayer en las deliberaciones celebradas entre las representaciones económica y social.

por 100 en los pluses de puntualidad y asistencia, inspección, dietas de inspecciones, etcétera.

## SIGUE LA HUELGA EN SEAT

Barcelona, 20.—La situación laboral en la Seat ha continuado igual que en jornadas anteriores, y esta mañana han parado más de 7.300 trabajadores de dicho turno.

Ayer habían parado, además de los trabajadores del turno de mañana, los 6.900 de la tarde, y los 1.500 de la noche.

# HORARIO DE TRENES

SEGOVIA-MADRID	2046	2048	2050	2052D	2054	2056	2060	2062	2064D	2066
(4)										
Segovia ... ..	5,15	6,15	7,52	8,47	11,10	13,50	17,00	19,15	20,20	21,39
La Losa ... ..	5,26	6,26	8,03	—	11,22	14,01	17,11	19,26	—	21,55
Ortigosa del Monte ...	5,30	6,30	8,07	—	11,26	14,05	17,15	19,30	—	21,59
Otero ... ..	5,37	6,37	8,14	9,09	11,33	14,12	17,22	19,37	—	22,06
Los Angeles ... ..	5,42	6,42	8,19	—	11,38	14,17	17,27	19,42	—	22,11
El Espinar ... ..	5,48	6,48	8,25	—	11,44	14,23	17,33	19,49	20,50	22,22
San Rafael ... ..	5,53	6,53	8,30	—	11,49	14,28	17,38	19,55	—	22,27
Gudillos ... ..	5,58	6,58	8,35	—	11,54	14,33	17,43	20,00	—	22,34
Tablada ... ..	6,03	7,03	8,44	9,28	11,59	14,38	17,48	20,05	—	22,40
Cercedilla ... ..	6,11	7,11	8,52	9,36	12,07	14,47	17,57	20,13	21,08	22,48
Villalba ... ..	6,38	7,38	9,19	10,01	12,34	15,15	18,25	20,44	21,33	23,15
Pinar de las Rozas ...	6,56	8,01	9,42	10,18	12,58	15,33	18,49	21,08	21,50	23,38
Pitís ... ..	7,12	8,17	9,58	—	13,14	15,49	—	—	—	—
Chamartín ... ..	7,20	8,25	10,06	10,45	13,22	16,00	19,15	21,32	22,15	0,03
Nuevos Ministerios ...	7,24	8,29	10,10	10,49	13,26	16,04	19,19	21,36	22,19	0,07
Recoletos ... ..	7,28	8,33	10,14	10,53	13,30	16,08	19,23	21,40	22,23	0,11
Madrid - Atocha ... ..	7,31	8,36	10,17	10,56	13,33	16,11	19,26	21,43	22,26	0,14
<b>MADRID -</b>	<b>2041</b>	<b>2043</b>	<b>2045</b>	<b>2047</b>	<b>2049</b>	<b>2051</b>	<b>2055</b>	<b>2057D</b>	<b>2059</b>	<b>2061</b>
<b>SEGOVIA</b>						<b>(3)</b>			<b>(2)</b>	<b>(5)</b>
Madrid - Atocha ... ..	7,00	7,45	8,45	9,15	11,15	14,30	18,45	20,00	20,50	21,45
Recoletos ... ..	7,03	7,48	8,48	9,18	11,18	14,33	18,48	20,03	20,53	21,48
Nuevos Ministerios ...	7,07	7,52	8,52	9,22	11,22	14,37	18,52	20,07	20,57	21,52
Chamartín ... ..	7,13	7,57	9,01	9,28	11,30	14,43	18,59	20,13	21,02	21,58
Pitís ... ..	7,21	8,04	—	9,35	11,38	14,50	19,07	—	21,09	22,06
Pinar de las Rozas ...	7,39	8,21	9,28	9,51	11,56	15,07	19,25	20,39	21,25	22,24
Villalba ... ..	7,57	8,46	9,46	10,08	12,14	15,24	19,53	20,56	21,49	22,41
Cercedilla ... ..	8,36	9,19	10,11	10,38	12,48	15,54	20,29	21,24	22,21	23,16
Tablada ... ..	8,43	9,29	—	10,45	12,55	16,01	20,36	—	22,30	23,23
Gudillos ... ..	8,48	9,34	—	10,50	13,00	16,06	20,41	—	22,38	23,28
San Rafael ... ..	8,52	9,38	—	10,54	13,04	16,10	20,45	—	22,42	23,33
El Espinar ... ..	8,57	9,42	—	10,58	13,08	16,14	20,51	—	22,46	23,38
Los Angeles ... ..	9,04	9,49	—	11,05	13,15	16,21	20,58	—	22,54	23,45
Otero ... ..	9,08	9,53	—	11,09	13,19	16,25	21,02	—	22,58	23,49
Ortigosa del Monte ...	9,14	9,59	—	11,15	13,25	16,31	21,08	—	23,04	23,55
La Losa ... ..	9,19	10,04	—	11,23	13,30	16,36	21,13	—	23,09	24,00
Segovia ... ..	9,29	10,14	10,50	11,33	13,40	16,46	21,23	22,03	23,19	0,10
<b>SEGOVIA -</b>	<b>3071</b>	<b>3075</b>	<b>3077</b>				<b>MEDINA -</b>	<b>3072</b>	<b>3074</b>	<b>3078</b>
<b>MEDINA</b>							<b>SEGOVIA</b>	<b>(1)</b>	<b>(1)</b>	<b>(1)</b>
Segovia ... ..	7,35	16,50	22,20				Medina del Campo ...	6,45	9,23	18,32
Hontanares ... ..	7,48	17,03	22,23				P. Gallinas ... ..	6,53	9,31	18,40
Ahusín ... ..	7,54	17,09	22,39				Olmedo ... ..	7,08	9,45	18,54
Yanguas ... ..	8,02	17,15	22,45				Fuente Olmedo ...	7,13	9,50	18,59
Armuña ... ..	8,09	17,22	22,52				Fuente Santa Cruz ...	7,18	9,55	19,04
Ortigosa de Pestaño ...	8,15	17,28	22,58				Ciruelos de Coca ...	7,22	9,59	19,08
Nava de la Asunc. ...	8,28	17,40	23,11				Coca ... ..	7,28	10,04	19,17
Coca ... ..	8,35	17,47	23,18				Nava de la Asunc. ...	7,36	10,12	19,21
Ciruelos de Coca ...	8,40	17,52	23,23				Ortigosa de Pestaño ...	7,48	10,24	19,33
Fuente Santa Cruz ...	8,44	17,56	23,27				Armuña ... ..	7,55	10,31	19,40
Fuente Olmedo ... ..	8,49	18,01	23,32				Yanguas ... ..	8,03	10,38	19,47
Olmedo ... ..	8,55	18,08	23,39				Ahusín ... ..	8,10	10,45	19,54
P. Gallinas ... ..	9,09	18,22	23,53				Hontanares ... ..	8,17	10,52	20,01
Medina del Campo ...	9,18	18,33	0,02				Segovia ... ..	8,30	11,05	20,14
Valladolid ... ..	—	19,13	—							

- (1) Continúan a Madrid-Atocha (ver trenes 2052, 2054 y 2064).
- (2) Continúan a Medina (ver trenes 3075 y 3077).
- (3) Continúa a Valladolid (ver tren 3075, salida a las 16,50).
- (4) Funciona los lunes y siguientes a festivos.
- (5) Funcionan sólo los domingos y demás festivos.

MADRID - SEGOVIA - SANTANDER - SEGOVIA - MADRID			
Madrid, salida ... ..	23,10	Santander, salida ... ..	22,45
Villalba ... ..	23,45	Valladolid ... ..	3,35
Segovia, salida ... ..	0,59	Medina ... ..	4,24
Medina ... ..	2,31	Segovia, salida ... ..	6,00
Valladolid ... ..	3,09	Villalba ... ..	7,03
Santander ... ..	8,35	Madrid ... ..	7,40

## AUTOBUSES PLAZA - ESTACION

4,55	16,25
5,35	18,45
7,15	19,50
8,15	21,05
10,35	21,50
13,20	0,30

Según comentarios de última hora...

**NUEVO MESTER DE JUGLARIA,** volverá a actuar en Segovia el día 27

## VENTA

De panderos, panderetas, zambombas, confeti, serpentinas y toda clase de artículos de broma propios en estas fiestas.

## PUESTO «MADRILES»

(frente cristalería Bayón)

FLAX

UN PROGRAMA DE PLENA PARTICIPACION  
UN PROGRAMA QUE TU REALIZARAS  
UN PROGRAMA EN EL QUE ERES UNICO PROTAGONISTA

¡¡CREA TU FLAX!!

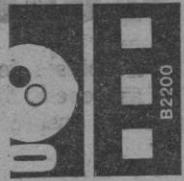
discoteca-club

Florida

FELICES FIESTAS LES DESEA

## «Confecciones DIEZ»

Y PARA-PASAR MEJOR INVIERNO NO OLVIDEN LAS MAGNIFICAS PRENDAS CONFECCIONADAS QUE EN SELECTO SURTIDO Y CALIDAD DISPONEMOS



# Cine

## “El cine como problema” VERSIONES INTEGRAS

Por Carlos Puerto

Cuando nacieron las salas de arte y ensayo (hoy difuntas y enterradas, quizás en espera de que alguien las convierta en Lázaros del siglo XX español), surgieron unas siglas que rápidamente se popularizaron: V. O. Estas dos letras significaban que la película que se iba a ver estaba en versión original, lo que en caso de que la proyección se efectuase en dichas salas era sinónimo de integridad. Una integridad muy relativa, ya que sólo se limitaba a las imágenes y pocas veces a los subtítulos, que se silenciaban en los momentos más “comprometidos” cuando no alteraban por completo el significado de tal o cual frase.

Sin embargo, y pese a todo, las salas de A. y E. fueron un respiro y una esperanza para el cinéfilo. Esperanza que se fue trocando en desconfianza cuando surgieron las salas especiales, donde se podían proyectar películas (de “arte” y de las “otras”) en V. O. pero con cortes autorizados.

Hoy ya no nos queda ni la desconfianza. En las pocas salas especiales que quedan lo mismo se puede ver una mala película erótica italiana, que un documental ecológico. Pero lo más sorprendente es que, quizás para atraerse a un público ya curado de espanto, han aparecido otras siglas: V. I. Esto significa que los films que vamos a ver están en versión íntegra.

El bochorno que supone esto no tiene nombre. En primer lugar porque dichos calificativos suelen aparecer en películas que en cualquier parte del mundo son autorizadas para todos los públicos. Y en segundo lugar porque implican que la mayoría de las películas estrenadas en España tienen V. M. (versiones mutiladas).

No cabe duda de que la resurrección de las salas de arte y ensayo es una necesidad; pero una necesidad no sólo a nivel de Madrid o Barcelona, sino de todas y cada una de las provincias españolas. (En los casos de provincias con pocas salas cinematográficas, como sucede con Segovia, estas proyecciones podrían darse en cine-clubs debidamente autorizados, con entrada libre a cualquier público.)

No cabe duda de que se podría hacer una sustanciosa historia del cine mutilado en nuestro país. Las anacronías harían que todavía nos avergonzáramos más. (Tenemos el reciente caso de “Gilda” provocadora de escándalo entre los fariseos de los años 40-50 y que hoy hace sonreír por su ingenuidad; otro tanto sucederá cuando se estrene (?) “La dulce vida” de Fellini, por ejemplo.)

En una reciente publicación he leído: “en los años 50 en España no podía verse el 30 por ciento de la producción mundial; actualmente el cine vetado en nuestras pantallas alcanza una cifra superior al 50 por ciento.”

Y todavía hay quien nos ofende con el cartelito que proclama con énfasis: “versión íntegra”. Evidentemente ese cartelito se podría poner a “Dumbo” a “Luces de la ciudad” o a “Mary Poppins”, sin que por ello se faltase a la verdad. Por eso, desde estas líneas, propongo que en lugar de la cita “versión íntegra” (que alcanzaría a films indiscriminados, se coloque esta otra: “versión mutilada” o “versión modificada” en los casos en que, demostradamente, las películas lleguen manipuladas a nuestras pantallas.

El leer que tal o cual film está siendo proyectado en “versión íntegra” quizás acrecienta el morbo de los potenciales espectadores; morbo que desaparecerá en cuanto alguien que haya visto el film lo “destripe” para sus amigos. Sin embargo, el leer en las carteleras que tal o cual película ha sido “modificada” o “mutilada” quizás haga que los españoles tomemos conciencia sobre este fenómeno social. Y nos interroguemos sobre las causas de tal medida, sobre las ventajas e inconvenientes de tal decisión administrativa.

El espectador español (que paga unas cifras cada vez mayores por ir al cine, que tiene que soportar salas incómodas y malas proyecciones; doblajes embrutecedores y versiones modificadas) creo que ya va teniendo derecho a que se le hable francamente, cara a cara. Creo que ya va siendo hora de que se cuente con él para resolver la posible crisis de nuestro cine; para intentar restaurar las posibles fisuras de nuestra cultura.

El espectador español ha de dejar de ser el cordero sumiso y complaciente que durante años se ha cebado en los pastos de la ignorancia, la incultura y el temor. Un

ser humano únicamente será un ser libre cuando adquiera responsabilidades; cuando comprenda que los cambios o las continuidades son cosas que sólo a él corresponden, y que de su error o acierto dependerá gran parte de su vida social.

El cine es un arte social; el espectador ha de ser un individuo social. Porque no me cabe duda de que ese espectador que se ríe en momentos sensibles de una buena obra filmica, es un cretino. Pero un cretino al que han aplaudido su cretinez, al que han reído sus gracias bobas, al que han empujado a comportarse de esa forma tan inadecuada y poco cultivada. Pero tampoco me cabe duda de que ese mismo acretinado personaje podría haber sido una persona de verdad si alguien le hubiera permitido adquirir la responsabilidad de todos sus momentos vitales. Creo que el objetivo bien merece un poco de esfuerzo.

### «El hombre que amó a Cat Dancing», de Richard C. Serafian

Nacionalidad, norteamericana. Productora, M. G. M. Director, Richard C. Serafian. Intérpretes: Burt Reynolds, Sarah Miles, Lee J. Coob, Jack Warden, George Hamilton.

La mujer, de origen aristocrático y casada con un rico hacendado del Oeste, huye de su marido y viene a caer en las manos de los atracadores de un tren, cuyo jefe es un antiguo capitán de vida atormentada por sus relaciones con una mujer india a la que acabó matando en un ataque de celos. La prisionera y el capitán terminan por enamorarse.

Toda una visión del “western” está presente en este film, un poco incómodo quizás, un poco angustioso, un poco aristado ciertamente. Como en tantas otras películas del género, todo se resuelve en una larga persecución que discurre por el desierto y las montañas, por tierras de indios. Diversos incidentes van estructurando un guión que sostiene un poco forzosamente el interés y que marca sobre todo el desplazamiento de los sentimientos de la protagonista y el cambio que experimenta de prisionera a acompañante y por fin amante, cuando, después de diversos incidentes y peripecias, sólo queda la pareja.

La película es hermosa pero no es redonda. Quizás se está esperando que suceda algo o que se nos diga algo que no acaba de llegar. Quizás el film esté algo falto de acción, pero bellos paisajes sí que abundan y la interpretación es ciertamente irreprochable.—R. B.

## Cinecuestiones

### NUEVA LEY

Se ha publicado la información de la constitución del nuevo Consejo Superior de Cinematografía, en acto que presidió el ministro León Herrea. También se han publicado sus palabras en las que anunciaba la nueva Ley del Cine que abordará, entre otros aspectos importantes, como son la ordenación global e industrial de esta actividad, la actualización de las normas de censura actualmente en vigor. Recuerdo a este propósito que las nuevas normas de censura iban a ser anunciadas en mayo pasado, en la Semana de Valladolid, pero luego ocurrieron cosas y líos, de esos que tan frecuentemente han salpicado el año político español, y todo quedó en agua de borrajas. A ver si ahora va en serio y a ver si 1975 es por fin un año que marca un hito importante en la historia de nuestra pobre cinematografía. De momento nos contentaremos con pedir un cine adulto para un pueblo adulto.

### WATERGATE

Uno de los asuntos políticos más importantes de los últimos tiempos será sin du-

da el del Watergate, que tendrá también su película igual que está teniendo muchos libros. Se recordará que quienes tiraron de la manta fueron los periodistas Bob Woodward y Carl Bernstein, que han escrito «All the President's Men». Robert Redford ha firmado ya para hacer el papel de Woodward y se dice que Dustin Hoffman interpretará a Bernstein.

### BELICO

Los films de guerra no se acaban, me refiero a los que tienen por tema la II G.M. Ahora la Universal ha anunciado el rodaje de una película sobre la batalla de Midway, librada en el Pacífico entre las escuadras japonesa y norteamericana y que se considera como un episo-

do crucial en el conjunto de a que el conflicto. Charlton Heston tendrá un papel importante y el rodaje se iniciará en el próximo mes de abril.

### LENNY BRUCE

Hollywood vuelve de vez en cuando sobre sus personajes, sobre sus mitos, lo que pasa es que el tiempo corre muy deprisa y el proceso histórico se acelera y los muertos de antaño se convierten ya en tema vivo para la nostalgia, el recuerdo y la reflexión. Lenny Bruce —Leonard Schneider era su verdadero nombre, nació en 1925 y murió hace seis años sin un penique en el bolsillo, a causa de una sobredosis de morfina y tras haber gastado su dinero en un recurso contra la Corte Suprema. Fue bajito, imitador, preso, divorciado, triunfal contestatario frente al establishment americano en los años 59 al 61. En los años 63 y 64 sufrió continuas prohibiciones y detenciones. En mayo del 71 se estrenó en Broadway una obra teatral basada en su persona y titulada simplemente «Lenny», y así se llamará la película que ahora va a hacer Bob Fosse, el mismo de «Cabaret» y que protagonizará Dustin Hoffman.

### PROGRAMA

Ocho películas de estreno figuran en la cartelera de la semana de Navidad y no extrañará tan alto número si se piensa que hay dos dobles en el Juan Bravo, de las que tres películas son nuevas, más la reposición de «Forja de hombres», con Spencer Tracy y Micky Rooney en su «ciudad de los muchachos». Por orden de aparición en escena, los títulos son «Barba azul», el film de Edward Dmytryk, actualmente de estreno en Madrid, con Richard Burton Raquel Welch, Virna Lisi y Natalie Delon; «Shaft en África», un nuevo título de la serie que protagoniza el moreno detective Richard Roundtree; «D'selo con flores», en la que alternan Rocio Dúrcal y Fernando Rey; «El hombre MacKintosh», film policíaco de Huston que protagoniza Paul Newman y «Blanco, rojo y...», película de Lattuada en la que Sofía Loren como monja y Adriano Celentano como militante comunista dan un recital interpretativo. Además, las otras tres películas toleradas de los programas infantiles.—R. B.

## Ladrillos y bovedillas

Precisamos mensualmente: H. doble, 300.000; H. sencillo, 200.000; bovedillas 20/70, 100.000.

Precios sobre fábrica y sobre obra Valladolid. Indicar pesos y medidas. Importante poder suministrar en paquetes para descarga con grúa.

Ofertas urgentes al Apartado 192

Referencia: Material Cerámico. Valladolid.



DOMINGO 22 DE DICIEMBRE

Van 356 días de 1974; faltan 9.

Sol: De 8,36 a 17,53. Santoral: Honorato, Demetrio, Floro, Zenón, mrs. Pensamiento: «Los que alardean consecuentes son unos engañados que parecen deciros: estoy tan cierto de mis doctrinas que todo lo que la ciencia descubra después de mí no me hará rectificar».

(Ramón y Cajal)

LUNES 23 DE DICIEMBRE

Van 357 días de 1974; faltan 8.

Sol: De 8,36 a 17,53. Santoral: Santos, Juan de Kenty, pb.; Victoria, vg.; Teófilo, Saturnino, Evaristo, mrs.

Pensamiento: «No hay cosa más fácil que dar consejo ni más difícil que saberlo tomar».

(Lope de Vega)

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 682,4.

Viento del Sureste.

Temperatura máxima: 2,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,6.

Viento en calma.

Temperatura mínima: 4,2 bajo cero.

A la una de la tarde: 6,0.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 104.

### Teléfonos

P. 18 de Julio... 41-34-95

Policía... 41-20-37

Guardia Civil... 42-11-00

Bomberos... 42-22-22

Urgencia S. O. E... 42-14-00

# agenda

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cervantes, 27.

José Zorrilla, 137.

Para mañana:

San Francisco, 9.

Santa Teresa, 24.

## Calificación moral de las películas

«El hombre que amó a Cat Dancing», (3R) 120.

«Las aventuras de Jeremías Johnson», (2) 105 m.

## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 7,30 y 11: EL HOMBRE QUE AMO A CAT DANCING. Burt Reynolds. Mayores 18 años. Mañana: ERASE UNA VEZ UN POLI.

SIRENAS.— Hoy, 7,30 y 11: ERASE UNA VEZ UN POLI. Mayores 14 años. Michel Constantine. Mañana: EL HOMBRE QUE AMO A CAT DANCING.

JUAN BRAVO.— Mañana, 4 y 7,30: TOM Y JERRY Y LAS AVENTURAS DE JEREMIAS JOHNSON. Toleradas.



# Televisión y Radio

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### TELEVISION ESPAÑOLA

#### Primera cadena

- 10,45, Carta de ajuste.
- 11,01, Apertura y presentación
- 11,05, El día del Señor.
- 12,00, Concierto
- 13,00, Archivo de España.
- 14,00, Crónica de siete días.
- 15,00, Noticias del domingo.
- 15,15, Sobre el terreno.
- 16,00, Primera hora.
- 17,00, La edad de oro del cine cómico.

- 17,30, La ley del revólver.
- 18,30, Historias con letra y música.
- 19,30, Lo de Tip y Coll.
- 20,00, Fútbol.
- 22,00, Noticias del Domingo.
- 22,15, Estrenos TV.
- 23,20, Últimas noticias.
- 23,25, Reflexión.
- 23,30, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

- 18,30, Carta de ajuste.
- 19,00, Presentación y avances.
- 19,01, Disneylandia.
- 20,00, Las calles de San Francisco.
- 21,00, Ahora.
- 21,30, Noticias.
- 21,35, Temas 74.
- 22,15, Musical.
- 23,00, Cultural 2.
- 23,30, Despedida y cierre.

### TELEVISION ESPAÑOLA

#### PARA EL LUNES

#### Primera cadena

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Apertura y presentación.
- 14,13, Programa regional simultáneo.
- 14,15, Hoy 14-15.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Tele-revista.
- 16,00, El espía del emperador.

- 17,00, Cantar y reír.
- 17,20, Especial vacaciones.
- 18,55, Avance informativo.
- 19,00, Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,00, Pulso de fe.
- 20,30, Estudio Estadio.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, El teatro.
- 23,25, Últimas noticias.
- 23,30, Reflexión.
- 23,35, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

- 19,30, Carta de ajuste.
- 20,00, Presentación y avances.
- 20,01, Primera secuencia.
- 20,15, Perfiles y siluetas.
- 20,30, Actualidad cinematográfica.
- 20,45, Baladas del Oeste.
- 21,30, Noticias en la segunda.
- 22,00, Ciclo «Nicholas Ray».
- 23,30, Despedida y cierre.

### RADIO SEGOVIA

#### PARA EL DOMINGO

- 7,45, Sintonía y saludo.
- 7,48, Lectura programas.
- 7,50, Despertar musical.
- 7,58, Matinal cadena SER.
- 8,15, Musicalísimo.
- 9,00, Santa misa.
- 9,40, Y también para usted.
- 11,00, Rally musical.
- 11,45, Ritmos ligeros.
- 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y El gran musical (SER).
- 1,00, En directo.
- 1,30, Información local.
- 1,55, Música variada.
- 2,25, Guía comercial.
- 2,30, Diario de R. N.
- 3,00, Información local.
- 3,15, Peticiones del oyente.
- 4,00, Carrusel deportivo (SER).
- 7,30, Santo rosario.
- 8,00, Tino show.
- 9,00, Carrusel deportivo (SER).
- 9,30, Peticiones del oyente.
- 9,55, Guía comercial.
- 10,00, Diario de Radio Nacional.
- 10,30, Información local.
- 10,45, Notas deportivas.
- 11,00, Radio revista.
- 12,00, Cierre.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

FIEL

**HORIZONTALES:** 1. Pre-lado más importante de un país (pl.).—2. Lista de tripulantes de un barco. Terminación de número fraccionario.—3. Contracción. Indicio, marca.—4. Flojo, reacio.—5. Reman.—6. Vencen.—7. Cavidad entre las costillas falsas y las cadenas (pl.).—8. Abrigo. Pronominal.—9. Composición lírica. Doncella hindú enamorada de Buda.—10. Producían una utilidad.

**VERTICALES:** 1. Localidad cercana a Barcelona. Severidad.—2. Catálogo. Piedra muy dura de aspecto jabonoso.—3. Número romano. Suplicación.—4. Cortara la hierba o la mies.—5. Procedan o se deriven.—6. Perjudiciales, nocivas a la salud. Frijol mejicano.—7. Algas marinas. Fenómeno atmosférico.—8. Sabio griego de la antigüedad. Utilizan.

### SOLUCION

VERTICALES: 1. Prati. Rentaban. ban. Os.—9. Oda. Ila.—10. Ga. 6. Ganar.—7. Iares.—8. Ga. Señal.—4. Remiso.—5. Bogar. mados.—2. Rol. Avo.—3. Al. Prati. HORIZONTALES: 1. P. 7. Rogaban.—4. Segura.—5. Rigor.—2. Rol. Jade.—3. IL. VERTICALES: 1. Prati. Rentaban. ban. Os.—9. Oda. Ila.—10. Ga. 6. Ganar.—7. Iares.—8. Ga. Señal.—4. Remiso.—5. Bogar. mados.—2. Rol. Avo.—3. Al. Prati. HORIZONTALES: 1. P. 7. Rogaban.—4. Segura.—5. Rigor.—2. Rol. Jade.—3. IL.

## Financiamos la compra de su TELEVISOR

Thomson - General Eléctrica Española - TELEFUNKEN - Zenith a 24 meses al mismo precio de contado. INFORMESE Urgente

J. HORCAJO, S. A. Electrodomésticos

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 pta. Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita limpiadora. Bar Castilla. (O. C. 3042).

SE necesita chica fija y asistente, sabiendo cocina. Gobernador Fernández Jiménez, 17, 1.ª izquierda.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 421758 llamar hasta las cuatro de la tarde.

SE necesita mucha ha. buen sueldo. señores Frade. Teléfono 4192633. Madrid.

SE necesita asistente o chica fija, buen sueldo. Conde Sepúlveda, 19, 2.ª E.

SE necesitan chicos para cocina. Santa Isabel, 11. Residencia. Teléfono 412192. (O. C. 1976).

NECESITO cocinera para cafetería Policlínica 18 de Julio. Informes: Tel. 415040 (O. C. 2641).

SE necesita chica hasta 5 tarde. Razón: Pl. Franco, 4, 2.ª.

GAÑE dinero aprovechando horas libres en casa, efectuando trabajos sencillos y rentables. Información enviando 10 pesetas sellos Hispanotensa, Apartado 119, Benidorm (Alicante).

GAÑE mucho dinero trabajando en casa. Ambos sexos. Cualquier edad. Compruébelo informándose. Escriban enviando solo 6 pesetas en sellos. Promociones Zirconi. Vía Augusta, 105. Tarragona.

Se necesita muchacha fija, para matrimonio solo. Teléfono 413911.

### TRASPASOS

TRASPASO local. Ruiz de Alda. Teléfono 412726.

TRASPASO local. Tel. 421220.

SE traspasa local comercial. Teléfono 421220.

### ALQUILERES

SE alquilan cuartos trasteros, céntricos. Razón: Gestoría Calero. Teléfono 414969.

VENDO piso, Argüelles, Madrid. Tel. 4497120 (Madrid).

NECESITO piso en alquiler, céntrico, mínimo cuatro dormitorios. Tel. 415202.

SE necesita en alquiler local para almacén de 100, 150 m<sup>2</sup>, preferible próximo a José Zorrilla o Alferez Provisional. Razón: Publicidad Races.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### VENTAS

SE vende pulpa normal y granulada. Antonio Alonso, Sacramenia. Tel. 19.

PISOS calefacción y agua caliente central, exentos contribución. Teléfono 415190, horas oficina.

REMOLQUE basculante 6 toneladas, teléfono 229. Carboneo el Mayor.

SE vende piso calefacción y agua caliente, central, parquet. Sargento Provisional, 11, 3.ª B.

VENDO 80 fanegas algarrobas. Leon Sanz, Escalona del Prado.

VENDO Citroen AK-350, buen uso. Conde Sepúlveda, 57, teléfono 421844.

PISO gran lujo, único en Segovia. Emplazamiento señorial. Races, Ladreda, 16.

PARCELAS próximas Segovia, excelente inversión. Races, Ladreda, 16.

¿VENDIÓ sus acciones? Invierta rápido. Compre su parcela. Rentabilidad segura. Races, Ladreda, 16.

APARTAMENTOS zona residencial, fabulosa inversión. Races, Ladreda, 16.

SE vende local comercial, bien situado, 10 m. de fachada. Razón: Publicidad Races, Ladreda, 16.

### ENSEÑANZA

INGLES General Básica, euro-lenguas.

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, euro-lenguas. Ladreda, 18.

### GANADOS

VACA suiza recién parida y choto de días vende. Dionisia Pacheco en Revenga.

DOS terneros, buen peso. Vende. Román Campillo, Matabuena.

SE venden pavos. Calle Rosario, 31, San Lorenzo.

# ULTIMA PAGINA

## Combinación de proyector audiovisual (diapositivas, películas y voz) para la enseñanza

Una empresa de Massachusetts tiene en el mercado un equipo de enseñanza para la proyección de diapositivas, películas y reproducción sonora que incluye una pantalla y un aparato cassette de repetición, todo ello contenido en un compartimiento individual de estudio de gran solidez.

El equipo está situado en un compartimiento insonorizado que hay debajo del pupitre y que puede cerrarse con llave. Su disposición en el mueble permite llegar a él fácilmente para mantenimiento y reparación. La pantalla está a la izquierda del pupitre, colocada a un ángulo igual al que se colocaría un libro para que no se canse la vista. La pantalla lleva un baño que reduce el brillo y los reflejos. El estudiante dispone de sitio en el pupitre para trabajar. Unos conmutadores debajo de la pantalla regulan el pase de las diapositivas y las películas.

Dentro del mueble hay un proyector modificado Kodak Supermatic de 60 ó 70 diapositivas; un proyector Kodak Carousel o Ektagraphic y un ventilador de refrigeración. La pantalla sirve para los dos proyectores alternativamente. El

aparato reproductor de cassette se puede utilizar para programas sonoros o para señales que indican cuando ha de cambiarse la diapositiva.

Según las diversas opciones electrónicas adicionales, el sistema puede programarse para automatizar todo el aparato —proyección de películas, alternado con la de diapositivas— o utilizarse sencillamente para transmitir información sonora o instruir al estudiante. Hay

dos canales sonoros, uno para el estudiante y el otro para el profesor. El mando y funcionamiento de todo el aparato son de gran sencillez.

El Hamton Educator cuesta alrededor de 15.000 dólares. El aparato se puede conseguir para uso con corriente alterna de 110 ó 220 v., 50 Hz. Vende el aparato Hamton Engineering Associates, Inc., 735 Providence Highway, Norwood, Massachusetts 02062.

## Descubrimiento de una vacuna contra la hepatitis viral

Madrid, 20.—Un paso decisivo se ha dado en el desarrollo de una vacuna contra la hepatitis viral, según parece desprenderse de una comunicación presentada en el "Symposio" sobre hepatitis vírica, celebrado en Milán recientemente.

El doctor Maurice R. Hilleman, director de un departamento del Instituto «Merck» para la investigación terapéutica en West Point (Pensylvania), ha logrado poner a punto pruebas para el diagnóstico e investigación de la hepatitis humana.

Las dos pruebas presentadas por el doctor Hilleman y sus colaboradores, permiten detectar antígenos y anticuerpos frente al virus «AA» de hepatitis. El descubrimiento es trascendental, puesto que hasta ahora resultaba imposible para los clínicos realizar un diagnóstico diferencial de las dos clases de hepatitis, la «A» infecciosa, y la «B», sérica.

Hilleman ha demostrado que los anticuerpos de ambas son distintos, tanto en su estructura como en su capacidad inmunológica y por tanto existe posibilidad real de conseguir un anticuerpo específico que favorezca el desarrollo de una vacuna, también específica.

La importancia de este descubrimiento estriba en la posibilidad de obtener una vacuna eficaz, con virus atenuados que parece será el próximo paso en la investigación de la hepatitis viral.—Cifra.

### «Yo estoy empezando. En serio»



Carmen Sevilla, artista que se sincera. En unas recientes declaraciones dice, nada más y nada menos, que se siente en los principios: «Yo estoy empezando. En serio». Pero también añade que sabe que puede llegar más lejos, mucho más. Y que mientras el público quiera seguirá en la brecha. Pues, adelante.

¿muebles?

**HERNANDO**

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

LOCAL

UN VECINO DE NAVA DE LA ASUNCION, AGRACIADO CON CUATRO MILLONES DEL PREMIO GORDO

Juega 550 pesetas en el número 12.176 y ha repartido las 450 restantes entre su familia y un amigo

Un vecino de Nava de la Asunción, don Benedicto Linares, casado y padre de dos hijos, uno de tres años y otro de cuatro meses, ha sido agraciado con 4.125.000 pesetas del premio "gordo" del sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy.

En una reciente visita a Pamplona, a cuya residencia sanitaria tiene que acudir todos los meses para ser sometido a revisión médica por un accidente laboral que sufrió hace tiempo, adquirió un décimo de mil pesetas del número 12.176. De este décimo entregó una participación de 200 pesetas a un amigo suyo llamado Gregorio Sebastián, también de Nava de la Asunción; otras 200 a su madre política y 50 más a sus padres, reservándose él las 550 pesetas restantes.

La casualidad, pues, ha hecho que el señor Sebastián sea un nuevo millonario, y, como ha declarado, de momento no sabe qué hará con el dinero. "Tengo tiempo para pensarlo", afirma.

Ha dicho también que al llegar a Pamplona se sintió tentado de adquirir este número, y no dudó un solo momento en hacerse con él, repartiendo el décimo en la forma que hemos señalado.

El hecho de sus viajes mensuales a Pamplona está motivado porque cuando se encontraba trabajando en una empresa dedicada al tendido de líneas eléctricas, en un viaje que efectuaron hasta la frontera francesa, al descargar un remolque, parte de la carga le cayó sobre un pie, fracturándole varios huesos. Estuvo hospitalizado en la residencia sanitaria de la capital navarra durante 21 días y desde entonces viene sometiéndose a un tratamiento de recuperación, que le obliga a desplazarse a Pamplona una vez cada mes. En el último viaje la suerte le ha sonreído en forma de millones.

Se ha enterado de que había sido agraciado con el premio "gordo" poco después de levantarse; se encontraba desayunando y nada más conectar el televisor ha visto que salía el 12.176 y aunque no tenía a mano el décimo ese número "le sonaba". Lo ha comprobado de inmediato y su alegría, como es de suponer, ha sido desbordante, que poco después ha compartido con sus familiares y los demás afortunados en el sorteo.—A. S.

EXTRANJERO

Jacques Ghirac, en Teherán

Teherán, 21.—El jefe de Gobierno francés, Jacques Ghirac ha llegado hoy a Teherán para realizar una visita de tres días, con objeto de discutir detalles sobre cooperación nuclear y para celebrar conversaciones con las autoridades del petróleo, informa la agencia gubernamental "Pras".—Efe.

## EL CENTRO SEGOVIANO DE MADRID ENTREGA SUS AGUINALDOS NAVIDEÑOS A LOS CENTROS BENEFICOS

Como es tradicional, una comisión del Centro Segoviano de Madrid se ha desplazado hoy a nuestra ciudad para hacer entrega del aguinaldo navideño a los acogidos en los establecimientos de beneficencia de la capital.

Formaban esta comisión los señores Ballesteros, Gil Agüero e Hidalgo, que tras visitar al gobernador civil, presidente accidental de la Diputación, alcalde y demás autoridades —a quienes felicitaron las pascuas en nombre del Centro Segoviano— han visitado el sanatorio psiquiátrico, residencia de ancianos de las Hermanitas de los Pobres, residencia provincial, hospital de la Misericordia y colegio de Oblatas para entregar obsequios y determinadas cantidades de dinero.

Pese a las cuantiosos daños que el Centro Segoviano sufrió en un reciente suceso, del que nuestros lectores tienen conocimiento, su junta directiva no ha querido que este año faltase en los establecimientos benéficos citados la presencia humana y material de la colonia segoviana en la capital de España.

PEATON

la calzada es para los automóviles.

CAMINA POR LA ACERA